Asesiad o Lety Sipsiwn a Theithwyr

2022



**Cynnwys**

**Tudalen**

Diffiniad o Dermau Allweddol................................................................................. 3

1 – Cyflwyniad....................................................................................................6

2 – Cyd-destun Polisi........................................................................................ 7

3 – Cefndir a Dadansoddiad o Ddata Presennol.............................................. 9

4 – Methodoleg.................................................................................................13

5 – Canfyddiadau’r Arolwg.............................................................................. 17

6 – Ymgynghori ag Awdurdodau Lleol Cyfagos.............................................. 26

7 – Casgliadau ac Argymhellion.......................................................................27

Atodiadau..............................................................................................................30

**Diffiniad o dermau allweddol**

Diffiniadau o gysyniadau a thermau allweddol

|  |  |
| --- | --- |
| Sipsiwn a Theithwyr | (a) Personau sy’n arfer ffordd nomadig o fyw, beth bynnag fo’u hil neu eu tarddiad, gan gynnwys;  (1) Personau sydd, ar sail eu hanghenion addysg, eu hanghenion iechyd neu eu henaint eu hunain, neu anghenion addysg, anghenion iechyd neu henaint eu teulu neu ddibynnydd, ac ar y sail honno yn unig,wedi rhoi’r gorau i deithio dros dro neu yn barhaol, ac  (2) Aelodau o grŵp trefnedig o siewmyn teithiol neu bersonau sy’n rhan o syrcasau teithiol (pa un a ydynt yn cyd-deithio mewn grŵp o’r fath ai peidio), ac  (b) Unrhyw bersonau eraill sydd â thraddodiad diwylliannol o nomadiaeth neu o fyw mewn cartref symudol.  Ffynhonnell: Adran 108, Deddf Tai (Cymru) 2014 |
| Safle preswyl | Gall safle preswyl parhaol fod yn eiddo preifat neu'n eiddo i'r Awdurdod Lleol. Bydd y safle hwn yn cael ei ddynodi i'w ddefnyddio fel safle Sipsiwn a Theithwyr am gyfnod amhenodol. Gall preswylwyr ar y safleoedd hyn ddisgwyl meddiannu eu llain cyhyd â'u bod yn cadw at delerau eu cytundebau llain, o dan Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013.  Gall mannau gwaith hefyd gael eu darparu ar, neu'n agos at, safleoedd ar gyfer gweithgareddau a gynhelir gan aelodau o'r gymuned. |
| Safle preswyl dros dro | Mae'r safleoedd hyn yn safleoedd preswyl sydd â chaniatâd cynllunio neu drwydded safle am gyfnod cyfyngedig yn unig. Gall preswylwyr ar y safleoedd hyn ddisgwyl meddiannu eu llain am gyfnod y cais cynllunio neu drwydded safle (neu gyhyd â'u bod yn cadw at delerau eu cytundebau llain, o dan Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 - pa bynnag un sydd gyntaf). |
| Safle tramwy | Mae safleoedd tramwy yn gyfleusterau parhaol a gynlluniwyd at ddefnydd dros dro y meddianwyr. Rhaid dynodi'r safleoedd hyn fel y cyfryw a darparu llwybr i Sipsiwn a Theithwyr gynnal ffordd grwydrol o fyw. Caniateir i ddeiliaid unigol breswylio ar y safle am uchafswm o dri mis ar y tro.  Mae telerau penodol o dan Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 yn berthnasol ar y safleoedd hyn. Gall mannau gwaith hefyd gael eu darparu ar, neu'n agos at, safleoedd ar gyfer gweithgareddau a gynhelir gan aelodau o'r gymuned. |

|  |  |
| --- | --- |
| Llain breswyl | Tir ar safle cartrefi symudol lle mae gan feddianwyr hawl i osod eu cartrefi symudol am gyfnod amhenodol (oni nodir yn eu cytundeb llain). Fel arfer mae'n cynnwys bloc amwynder, lle ar gyfer carafán statig a pharcio. |
| Llain dramwy | Tir ar safle cartrefi symudol lle mae gan feddianwyr hawl i osod eu cartrefi symudol am uchafswm o dri mis. Gall lleiniau tramwy fodoli ar safleoedd preswyl parhaol, fodd bynnag, nid yw hyn yn cael ei argymell. |
| Gwersyll diawdurdod | Tir a feddiannir heb ganiatâd y perchennog neu heb y caniatâd cynllunio defnydd tir cywir. Gallai'r Awdurdod Lleol oddef gwersylloedd wrth i safleoedd eraill gael eu datblygu. |
| Datblygiad diawdurdod | Tir a feddiannir gan y perchennog heb y caniatâd cynllunio defnydd tir angenrheidiol. |
| Cyflenwad preswyl presennol | Nifer y lleiniau awdurdodedig sydd ar gael ac sydd wedi'u meddiannu o fewn yr Awdurdod Lleol neu'r ardal bartneriaeth. Mae hyn yn cynnwys lleiniau ar safleoedd Awdurdodau Lleol neu breifat. |
| Y galw preswyl presennol | Y rhai sydd angen lleiniau awdurdodedig am amryw resymau, gan gynnwys;   * Anallu i sicrhau llain awdurdodedig sy'n arwain at feddiannu gwersylloedd diawdurdod; * Anallu i sicrhau caniatâd cynllunio cywir ar gyfer datblygiad diawdurdod; * Aelwydydd sy'n byw mewn amodau gorlawn ac eisiau llain; * Aelwydydd mewn tai confensiynol sy'n dangos gwrthwynebiad diwylliannol; * Disgwylir i aelwydydd newydd gyrraedd o rywle arall. |
| Y galw preswyl yn y dyfodol | Y lefel ddisgwyliedig o aelwydydd newydd yn ffurfio a fydd yn cynhyrchu galw ychwanegol o fewn cyfnod 5 mlynedd yr asesiad llety a chyfnod hirach y CDLl. |
| Yr angen cyffredinol am leiniau preswyl | Cyfrifiad eithaf o angen llety heb ei gwrdd y mae'n rhaid ei nodi trwy'r broses asesu llety Sipsiwn a Theithwyr. Gellir dod o hyd i'r ffigur hwn trwy ychwanegu'r angen ar unwaith at y galw preswyl yn y dyfodol. Bydd yr angen preswyl cyffredinol yn casglu'r anghenion ar draws y cyfnod o 5 mlynedd ac o fewn y cyfnod hwnnw yr ystyrir bod yr asesiad llety yn gadarn. |

|  |  |
| --- | --- |
| Cyflenwad lleiniau preswyl arfaethedig | Nifer y lleiniau awdurdodedig sy'n wag ac ar gael i'w rhentu ar safleoedd Awdurdod Lleol neu breifat. Mae hefyd yn cynnwys lleiniau a fydd yn cael eu gadael yn y dyfodol agos gan aelwydydd sy'n symud i dai confensiynol neu dan amgylchiadau eraill. Dylid cynnwys lleiniau ychwanegol sydd ar fin agor neu safleoedd preifat sy'n debygol o gael caniatâd cynllunio yn fuan fel cyflenwad preswyl arfaethedig. |
| Aelwyd | Yn y canllawiau hyn mae hyn yn cyfeirio at unigolion o'r un teulu sy'n byw gyda'i gilydd mewn un llain/tŷ/gwersyll. |
| Aelwyd gudd neu wedi'i ‘dyblu’ | Mae hyn yn cyfeirio at aelwydydd nad ydynt yn gallu sicrhau eu llety awdurdodedig eu hunain ac sy'n byw yn lle hynny mewn llety awdurdodedig (tai neu leiniau) a neilltuwyd i aelwyd arall. Gall hyn gynnwys plant sy'n oedolion nad ydynt wedi gallu symud cartref neu aelwydydd eraill sy'n meddiannu un llain. |
| Twf aelwydydd | Yn y canllawiau hyn, diffinnir twf aelwydydd gan nifer yr aelwydydd newydd sy'n codi o aelwydydd sydd eisoes wedi'u lletya yn yr ardal. |
| Y Canllawiau | Cynnal Asesiadau o Anghenion Llety Sipsiwn a Theithwyr a gynhyrchwyd gan Lywodraeth Cymru ym mis Mai 2015. Nod y Canllawiau yw cynorthwyo Awdurdodau Lleol i gyflawni eu dyletswyddau o dan Ran 3 Deddf Tai (Cymru) 2014 ac fe'u cyhoeddwyd o dan adran 106 Deddf 2014. |

**1. Cyflwyniad**

|  |  |
| --- | --- |
| 1.1 | Mae Deddf Tai (Cymru) 2014 yn ei gwneud yn ofynnol i Awdurdodau Lleol gynnal asesiad o anghenion llety Sipsiwn a Theithwyr sy'n preswylio yn eu hardal neu sy’n cyrchu yno, a gwneud darpariaeth ar gyfer safleoedd lle mae'r asesiad yn nodi angen heb ei gwrdd am leiniau cartrefi symudol. |
| 1.2 | Cynhaliwyd yr Asesiad o Lety Sipsiwn a Theithwyr (GTAA) hwn yn unol â chanllawiau statudol Llywodraeth Cymru; sef Cynnal Asesiadau o Anghenion Llety Sipsiwn a Theithwyr (y Canllawiau) a gynhyrchwyd ym mis Mai 2015. Nod y Canllawiau yw cynorthwyo Awdurdodau Lleol i gyflawni eu dyletswyddau o dan Ran 3 Deddf Tai (Cymru) 2014 ac fe'u cyhoeddwyd o dan adran 106 Deddf 2014. |
| 1.3 | Nod y GTAA hwn yw meintioli anghenion llety Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn o ran lleiniau am y pum mlynedd nesaf. Mae'r amserlen hon yn ofynnol o dan Adran 101 Deddf Tai (Cymru) 2014. |
| 1.4 | Cynhaliwyd y GTAA gan Wasanaeth Tai ac Iechyd y Cyhoedd Cyngor Abertawe. |
| 1.5 | Amlinella'r GTAA sut y cynhaliwyd yr asesiad a'r crynodeb o'r ymgynghoriadau a gynhaliwyd mewn cysylltiad â'r asesiad, gan gynnwys yr ymatebion a gafwyd. Cafodd yr holl deuluoedd o ethnigrwydd Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn a nodwyd sy'n byw yn yr ardal a gwmpesir gan Gyngor Abertawe gyfle i gymryd rhan yn y broses. |
| 1.6 | Ar ôl ei gwblhau, bydd y GTAA yn cael ei gyflwyno i Lywodraeth Cymru i'w gymeradwyo. Ar ôl ei gymeradwyo, bydd Cyngor Abertawe'n cyhoeddi'r GTAA ar ei wefan ac yn rhoi adborth i gyfranogwyr yr arolwg i sicrhau eu bod yn deall sut y cafodd eu barn ei chynnwys, ei chynrychioli a beth fydd y camau nesaf. |

**2. Cyd-destun Polisi**

**Deddfwriaeth a Chanllawiau**

|  |  |
| --- | --- |
| 2.1 | O dan y mesurau a gyflwynwyd yn Rhan 3 Deddf Tai (Cymru) 2014, mae'n ofynnol i Awdurdod Lleol gynnal asesiad o anghenion llety Sipsiwn a Theithwyr sy'n preswylio yn ei ardal neu sy'n cyrchu yno. |
| 2.2 | At ddibenion Deddf 2014, diffinnir Sipsiwn a Theithwyr fel;   1. *personau sy’n arfer ffordd nomadig o fyw, beth bynnag fo’u hil neu eu tarddiad, gan gynnwys -*      1. *personau sydd, ar sail eu hanghenion addysg, eu hanghenion iechyd neu eu henaint eu hunain, neu anghenion addysg, anghenion iechyd neu henaint eu teulu neu ddibynnydd, ac ar y sail honno yn unig, wedi rhoi’r gorau i deithio dros dro neu yn barhaol, ac* 2. *aelodau o grŵp trefnedig o siewmyn teithiol neu bersonau sy’n rhan o syrcasau teithiol (pa un a ydynt yn cyd-deithio mewn grŵp o’r fath ai peidio), ac* 3. *unrhyw bersonau eraill sydd â thraddodiad diwylliannol o nomadiaeth neu o fyw mewn cartref symudol* |
| 2.3 | Mae Deddf Tai (Cymru) 2014 yn gosod dyletswydd ar awdurdodau tai lleol i gwrdd ag anghenion asesedig (a.103). Mae'r ddyletswydd newydd yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor arfer ei bwerau o dan Ddeddf Cartrefi Symudol (Cymru) 2013 (a.56) i ddarparu safleoedd ar gyfer cartrefi symudol i Sipsiwn a Theithwyr lle mae ei asesiad anghenion llety diweddaraf (fel y'i cymeradwywyd gan LlC) yn nodi bod darpariaeth y safle yn annigonol yn ei ardal. |
| 2.4 | Yn 2007 cryfhaodd Cylchlythyr C30/07 Llywodraeth Cynulliad Cymru, Cynllunio ar gyfer Safleoedd Carafanau Sipsiwn a Theithwyr (LlCC, 2007), y gofyniad bod Awdurdodau Lleol yn nodi ac yn darparu ar gyfer safleoedd priodol yn eu cynlluniau lleol. Mae hefyd yn rhoi pwyslais newydd ar ymgynghori â Sipsiwn a Theithwyr, eu cyrff cynrychioliadol a grwpiau cymorth lleol yn y broses gynllunio. Yn y pen draw, mae'r GTAA yn hysbysu'r broses o baratoi Asesiadau o'r Farchnad Dai Leol (LHMA) a Chynlluniau Datblygu Lleol (CDLl) gan yr awdurdodau cynllunio lleol unigol |
| 2.5 | Yn 1991, rhoddodd Cylchlythyr y Swyddfa Gymreig 78/91 ar Siewmyn Teithiol gyngor i Awdurdodau Lleol am ystyriaethau cynllunio yn ymwneud â Siewmyn Teithiol. Mae'r Cylchlythyr yn cydnabod, er bod Siewmyn Teithiol o natur grwydrol, eu bod yn dal i fod angen canolfannau diogel, parhaol ar gyfer storio eu hoffer ac yn fwy penodol at ddibenion preswyl. Mae canolfannau o'r fath yn cael eu meddiannu ddwysaf yn ystod y gaeaf; felly cyfeirir atynt yn draddodiadol fel “Cyrion Gaeaf”. Yn gynyddol, rhaid i Gyrion Siewmyn gael eu meddiannu gan rai aelodau o'r teulu yn barhaol; bydd aelodau hŷn o'r teulu yn aros ymlaen am y rhan fwyaf o'r flwyddyn ac mae'n amlwg bod manteision i blant fyw yno trwy gydol y flwyddyn i elwa o addysg ddi-dor. |
| 2.6 | Mae deddfwriaeth arall sy'n berthnasol i Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn yn cynnwys darpariaethau'r Confensiwn Ewropeaidd ar Hawliau Dynol, yn enwedig Erthygl 8 (yr hawl i barch at fywyd teuluol, y cartref a gohebiaeth) ac Erthygl 14 (gwahardd gwahaniaethu) sydd wedi'u hymgorffori yn neddfwriaeth y DU gan Ddeddf Hawliau Dynol 1998. Mae Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn hefyd wedi'u diogelu gan ddarpariaethau Deddf Cydraddoldeb 2010 sy'n gosod dyletswydd awdurdod sector cyhoeddus ar awdurdodau lleol i roi sylw dyledus i'r angen i ddileu gwahaniaethu, aflonyddu neu ymddygiad arall a waherddir o dan y Ddeddf ac i hyrwyddo cyfle cyfartal. |
| 2.7 | Mae Fframwaith Gweithredu Sipsiwn a Theithwyr Llywodraeth Cymru, Teithio at Ddyfodol Gwell (2011) yn amlinellu gweledigaeth ar gyfer llety sy'n briodol yn ddiwylliannol ar gyfer y cymunedau hyn. Mae Llywodraeth Cymru yn ceisio sicrhau bod dewis eang o fathau o lety ar gael i gwrdd ag anghenion pob aelod o'r gymuned. Mae'n adlewyrchu ei hymrwymiad i sicrhau cyfle cyfartal i bob rhan o'r gymuned ac, yn yr achos hwn, dylai Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn, gael yr un mynediad at lety sy'n briodol yn ddiwylliannol â phob aelod arall o'r gymuned. |
| 2.8 | Cynhyrchodd Llywodraeth Cymru ddwy o ddogfennau canllawiau anstatudol ym mis Mai 2015: *Dylunio Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr* a *Rheoli Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr*. Dylid defnyddio'r dogfennau hyn gyda’i gilydd a'u bwriad yw helpu Awdurdodau Lleol i ddarparu gwasanaethau priodol am gost resymol i'r pwrs cyhoeddus ar gyfer Sipsiwn a Theithwyr sy'n byw ar safleoedd preswyl yng Nghymru. |

**Polisïau Cynllun Datblygu Lleol**

|  |  |
| --- | --- |
| 2.9 | Mae'r CDLl presennol yn rhedeg o 2010-2025. Mae'n cynnwys polisi ar Sipsiwn a Theithwyr a oedd yn seiliedig ar ganfyddiadau GTAA 2015.  <https://www.abertawe.gov.uk/cdll>  Mae'r polisi'n darparu fframwaith ar gyfer asesu cynigion ar gyfer safleoedd Sipsiwn a Theithwyr. Yn seiliedig ar yr angen a nodwyd yn GTAA 2015, a'r ddarpariaeth a nodwyd i gwrdd â’r angen, nid oedd gofyniad am ddyraniad safle penodol yn y CDLl ar gyfer llety Sipsiwn a Theithwyr. |
| 2.10 | Bydd y canfyddiadau hefyd yn hysbysu'r Strategaeth Dai Leol a fydd yn cael ei hadnewyddu yn 2022. |

**3. Cefndir a Dadansoddiad o Ddata Presennol**

**Canfyddiadau’r Asesiad blaenorol o Lety Sipsiwn a Theithwyr**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.1 | Cynhaliwyd y GTAA blaenorol yn 2015 a nodwyd 50 o aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn sy'n byw yn Abertawe, a chymerodd 42 ohonynt ran yn yr arolwg. Cafodd pob un o'r 50 aelwyd gyfle i gymryd rhan, ond mi wnaeth wyth ohonynt wrthod neu beidio ag ymateb. |
| 3.2 | Nododd GTAA 2015 fod angen rhagamcanol 5 mlynedd o gyfanswm o 23 o leiniau. |
|  | Ar 18fed Gorffennaf 2018 rhoddwyd caniatâd cynllunio i ymestyn y safle awdurdodedig presennol yn Nhŷ Gwyn. Fodd bynnag, bu oedi wrth wneud y gwaith, oherwydd amrywiol amgylchiadau annisgwyl, gan gynnwys anghenion newidiol ac ymyrraeth pandemig Covid 19. Daeth y caniatâd cynllunio i ben ar 18fed Gorffennaf 2020 ac mae angen cyflwyno cais newydd. |

**Data Poblogaeth**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.3 | Cynhaliwyd cyfrifon carafanau ddwywaith y flwyddyn ers y GTAA diwethaf. Mae'r rhain yn digwydd ym mis Ionawr a mis Gorffennaf. Roedd y cyfrif diweddaraf ym mis Ionawr 2020 ac nid yw data ystadegol LlC wedi'i ddiweddaru ers hynny. Rhaid nodi nad oes niferoedd ar gael ar gyfer safleoedd preifat oherwydd diffyg mynediad i'r safleoedd. Felly, mae'r graffiau'n dangos y data ar gyfer y safle a reolir gan yr Awdurdod Lleol a'r safle a oddefir yn unig. Mae saith llain awdurdodedig ar safle'r ALl. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | 2016 | | 2017 | | 2018 | | 2019 | | 2020 |
|  | Ion | Gorff | Ion | Gorff | Ion | Gorff | Ion | Gorff | Ion |
| Ar lain awdurdodedig ALl | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 | 7 |
| Diawdurdod ar safle ALl | 7 | 5 | 6 | 5 | 6 | 8 | 8 | 10 | 3 |
| Ar Safle a Oddefir | 11 | 2 | 5 | 3 | 8 | 14 | 7 | 7 | 3 |
| CYFANSYMIAU | 25 | 14 | 18 | 15 | 21 | 29 | 22 | 24 | 13 |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.4 | Mae nifer y carafanau wedi amrywio dros y 5 mlynedd ddiwethaf, ond gallai hyn fod o ganlyniad i deuluoedd yn ymweld â’r safle yn ystod y cyfrif neu o ganlyniad i ddiffyg argaeledd lleiniau awdurdodedig a theuluoedd yn symud o gwmpas i ddod o hyd i leoedd addas i aros. Roedd cyfanswm y niferoedd ar draws Abertawe wedi gostwng yn sylweddol yn y cyfrif diwethaf sydd ar gael. |
| 3.5 | Yng Nghyfrifiad 2011 cofnodwyd 239,023 *o breswylwyr arferol* yn Abertawe. O'r rhain, roedd wyth deg pump o ethnigrwydd Sipsiwn neu Deithwyr Gwyddelig. Mae hyn yn is na ffigwr GTAA 2015 a gofnododd fod cant tri deg pump o oedolion a phlant o ethnigrwydd Sipsiwn a Theithwyr Gwyddelig. Nododd y GTAA hwn 70 o aelwydydd ond ni gymerodd bob un ohonynt ran. Roedd 132 o gyfranogwyr Sipsiwn a Theithwyr o 34 o aelwydydd yn y GTAA hwn. Gellid priodoli'r gwahaniaeth mewn ffigurau i aelodau o'r gymuned yn peidio â datgelu eu hethnigrwydd yn y Cyfrifiad, rhai aelodau o'r gymuned nad oeddent yn bresennol yn Abertawe pan gynhaliwyd y Cyfrifiad neu aelodau o'r gymuned heb ddatgan eu hethnigrwydd ar ffurflen y Cyfrifiad.  **Ethnigrwydd Cyfranogwyr**  Teithwyr Seisnig - 9  Teithwyr Gwyddelig - 105  Siewmyn - 36  Teithwyr - 18 |

|  |  |
| --- | --- |
| 3.6 | Roedd y 168 cyfranogwr yn ffurfio rhan o'r 40 o aelwydydd a gymerodd ran.  **Aelwyd**  Teithwyr Sipsiwn – 34  Siewmyn - 6  Cyfanswm Terfynol - 40  Cymerodd 36 o Siewmyn o 6 aelwyd ran yn yr arolwg hwn. Nid yw'n bosibl cymharu hyn â data poblogaeth y Cyfrifiad oherwydd dim ond yng Nghyfrifiad 2021 y cafodd 'Siewmyn' eu hychwanegu fel grŵp ethnig ar wahân ac nid yw'r ffigurau hyn wedi'u cyhoeddi eto gan SYG. |

**Darpariaeth llety bresennol**

**Safle Preswyl Awdurdod Lleol**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.7 | Mae un safle awdurdodedig yn cael ei reoli gan yr Awdurdod Lleol sydd wedi'i leoli yn Nhŷ Gwyn, Llansamlet ac sydd â **7 llain**. Mae'r holl leiniau hyn wedi'u meddiannu. Mae carafanau ychwanegol ar y safle hwn a feddiannir gan aelwydydd eraill nad ydynt yn gallu dod o hyd i lain. |

**Safleoedd Preswyl Preifat**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.8 | Mae 4 safle preifat yn Abertawe. Mae'r safleoedd hyn yn cael eu rheoli gan y teuluoedd sy'n byw ar y safle.  Mae 2 o'r safleoedd yn eiddo i deuluoedd Sipsiwn a Theithwyr ac mae deiliadaeth ar gyfer aelodau o'u teulu estynedig. Mae un o'r safleoedd wedi cael penderfyniad cynllunio diweddar i ganiatáu datblygiad y tir i gwrdd â’r angen ar unwaith a'r angen a ragwelir gan deuluoedd ar gyfer y 5 mlynedd nesaf. Mae gan y safle hwn ddarpariaeth ar gyfer **8 llain**. Mae'r safle ar gyfer aelodau estynedig y teulu yn unig. Nid yw'r teuluoedd sy'n byw ar y safle preifat arall wedi cymryd rhan yn yr arolwg ac felly nid yw nifer y lleiniau a lefel yr angen yn hysbys. Gan fod y 12 teulu hyn wedi gwrthod cymryd rhan, mae'r ffigurau ar gyfer safleoedd preifat o'r GTAA blaenorol wedi cael eu defnyddio. |
| 3.9 | Mae'r ddau safle preswyl preifat arall yn cael eu meddiannu gan y Siewmyn. Ni chafwyd ymateb i'r arolwg gan un o'r safleoedd. Mae'r safle y cafwyd rhywfaint o ymateb ganddo wedi cael ei rannu'n adrannau ac maent yn cael eu meddiannu gan deuluoedd ar wahân. Mae ychydig o'r tir yn cael ei brydlesu gan y Cyngor ac mae ganddo ganiatâd cynllunio fel cyrion ar gyfer Siewmyn. Mae gweddill y tir naill ai'n eiddo preifat ac yn cael ei brydlesu i'r preswylwyr, neu'n eiddo i'r teuluoedd preswyl. |

**Datblygiadau Diawdurdod**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.10 | Mae'r datblygiad diawdurdod a feddiannwyd gan Siewmyn a grybwyllwyd yn y GTAA blaenorol wedi ymestyn y brydles ers hynny i fod yn fwy hirdymor. Nid oes unrhyw ddatblygiadau diawdurdod hysbys yn Abertawe. |

**Gwersylloedd Diawdurdod**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.11 | Mae un gwersyll diawdurdod tymor hir sy'n cael ei feddiannu gan un teulu estynedig. Mae'r carafanau ar y safle hwn wedi'u cynnwys yn y data cyfrif carafanau. Mae'n safle a oddefir sy’n cael ei dderbyn ac mae gwelliannau wedi'u gwneud i'r safle ers y GTAA diwethaf. Mae darpariaeth ar gyfer **9 llain** ar y safle hwn. |

**Brics a Morter**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.12 | Nodwyd bod 18 o deuluoedd yn denantiaid neu yn aros dan ofal llety Brics a Morter. Cawsant eu hadnabod gyda chymorth y grŵp llywio, trwy aelodau o'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr ac o'r rhestr aros am dai. Ymatebodd 5 o'r teuluoedd hyn. O'r 13 nad oeddent wedi cymryd rhan, methodd rhai ag ymateb a gwrthododd rhai gan nad ydynt eisiau symud o lety Brics a Mortar. |

**Safleoedd Tramwy**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.13 | Nid oes unrhyw safleoedd tramwy yn Abertawe na'r ardal o amgylch Abertawe ac amlygwyd hyn gan ymatebwyr Sipsiwn a Theithwyr gan nad oes darpariaeth ar gyfer eu teulu estynedig yn y rhanbarth pan fyddant yn ymweld â nhw. |

**Siewmyn Teithiol**

|  |  |
| --- | --- |
| 3.14 | Mae gan Abertawe draddodiad cryf o Siewmyn sydd wedi byw yn yr ardal ers cenedlaethau. Nid oes unrhyw Gyrion Gaeaf a reolir gan yr Awdurdod Lleol ar gyfer aelodau o'r gymuned hon. Byddai angen i unrhyw ddarpariaeth safle fod ar wahân i safle Sipsiwn a Theithwyr gan fod y gofynion yn wahanol. Adlewyrchir hyn hefyd yng Nghanllawiau Llywodraeth Cymru sy'n nodi:  **219.** *Wrth gyfrifo'r angen heb ei gwrdd am leiniau preswyl, efallai y bydd Awdurdodau Lleol yn dymuno ystyried cyfran yr angen sy'n codi o bob cymuned gan y gallai effeithio ar gyfluniad safleoedd y mae angen eu darparu yn y dyfodol. Er enghraifft, oherwydd gofynion dylunio a rheoli penodol safleoedd Siewmyn a Theithwyr Newydd maent yn debygol o ddefnyddio safleoedd sy'n unigryw i'r cymunedau hynny*  **234.** *Dylid rhoi ystyriaeth briodol i ganllawiau Llywodraeth Cymru ar Ddylunio Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr pan fydd Awdurdodau Lleol yn ceisio datblygu safleoedd. Dylai'r Awdurdod Lleol hefyd ystyried cylchlythyr cynllunio Llywodraeth Cymru ar gyfer Safleoedd Sipsiwn a Theithwyr ac, wrth ddatblygu safleoedd ar gyfer Siewmyn, cylchlythyr ar y cyd y Swyddfa Gymreig ac Adran yr Amgylchedd 78/91.* |
| 3.15 | Mae 10 o deuluoedd Siewmyn yn byw ar dir sy'n cael ei brydlesu gan yr Awdurdod Lleol. Yn y GTAA diwethaf dim ond dros dro oedd y caniatâd i feddiannu'r tir fel cyrion gaeaf ond yn 2018 rhoddwyd caniatâd cynllunio ar gyfer defnydd preswyl i Siewmyn. Nid yw'r teuluoedd preswyl wedi cymryd rhan yn yr arolwg hwn. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Llety Presennol** | **Cyfanswm a Gymerodd Ran** | **Gwrthodwyd** | **Heb ymateb** |
| Brics a Morter - Rhentu Cymdeithasol | 5 | 7 | 6 |
| Safle preswyl Awdurdod Lleol (Cyngor) | 5 | 0 | 2 |
| Safle preswyl Awdurdod Lleol (Cyngor) (y tu allan i'r ardal) | 1 | 0 | 0 |
| Dan Ofal, Heb Gartref Sefydlog (NFA) (y tu allan i'r ardal) | 1 | 0 | 0 |
| Safle preifat gyda chaniatâd cynllunio | 8 | 11 | 3 |
| Safle preifat gyda chaniatâd cynllunio (y tu allan i'r ardal) | 1 | 0 | 0 |
| Gwersyll diawdurdod | 19 | 1 | 0 |
| **Cyfanswm Terfynol** | **40** | **19** | **11** |

**4 Methodoleg**

|  |  |
| --- | --- |
| 4.1 | Cynhaliwyd yr arolwg yn ystod mis Hydref, Tachwedd a Rhagfyr 2021 ac fe'i cynhaliwyd gan Isadran Tai Strategol yr Adran Tai ac Iechyd y Cyhoedd. |
| 4.2 | Cynhaliwyd y cyfweliadau trwy ymweliadau safle neu dros y ffôn gan ddefnyddio'r holiadur sydd wedi'i gynnwys yng Nghanllawiau Llywodraeth Cymru sydd ar gael ar wefan Llywodraeth Cymru.[[1]](#footnote-2) |
| 4.3 | Cysylltwyd â chyfranogwyr naill ai gan gyd-aelod o'r Gymuned Sipsiwn a Theithwyr, y Swyddog Cyswllt Teithwyr (TLO), y Gweithiwr Prosiect Addysg Teithwyr (TEPW), Cadeirydd Urdd y Siewmyn neu'n uniongyrchol gan yr Isadran Tai Strategol |
| 4.4 | Cafodd holl aelodau’r Gymuned Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn y cyfle i gymryd rhan dros y ffôn, trwy gyswllt fideo neu yn bersonol (gan ddilyn canllawiau cydymffurfio Covid). |
| 4.5 | Cyn dechrau'r GTAA trefnwyd cyfarfod gyda chynrychiolydd o Lywodraeth Cymru ar 26ain Gorffennaf 2021 er mwyn egluro rhai pwyntiau a sicrhau y byddai'r GTAA yn cael ei gynnal i'r safon a ddisgwylir. |
|  | Cynhaliwyd yr asesiad yn dilyn y rhestr wirio ymgysylltu fel y nodir yng nghanllawiau Llywodraeth Cymru. Gweler y troednodyn isod.1 |
|  | **Rhestr Wirio Ymgysylltu:** |
| 4.6 | **1. Ymweld â phob aelwyd Sipsiwn a Theithwyr a nodwyd trwy’r broses dadansoddi data hyd at 3 gwaith, os bydd angen.** |
|  | Lluniwyd rhestr o deuluoedd yn Abertawe sy'n uniaethu fel Sipsiwn a Theithwyr neu fel Siewmyn gan ddefnyddio gwybodaeth o GTAA 2015, rhestr aros yr Adran Addysg a'r Adran Tai a manylion tenantiaeth o'r safle awdurdodedig. Gofynnwyd hefyd i aelodau'r grŵp llywio naill ai ddarparu cyfeiriadau'r teuluoedd sy'n hysbys iddynt, neu gysylltu â nhw ar ran Cyngor Abertawe er mwyn gofyn iddynt gymryd rhan. |
|  | Nodwyd 70 o aelwydydd a dangosir y gyfradd ymateb yn y tabl canlynol: |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Llety Presennol** | **Cyfanswm a Gymerodd Ran** | **Gwrthodwyd** | **Heb ymateb** |
| Brics a Morter - Rhentu Cymdeithasol | 5 | 7 | 6 |
| Safle preswyl Awdurdod Lleol (Cyngor) | 5 | 0 | 2 |
| Safle preswyl Awdurdod Lleol (Cyngor) (y tu allan i'r ardal) | 1 | 0 | 0 |
| Dan Ofal, Heb Gartref Sefydlog (y tu allan i'r ardal) | 1 | 0 | 0 |
| Safle preifat gyda chaniatâd cynllunio | 8 | 11 | 3 |
| Safle preifat gyda chaniatâd cynllunio (y tu allan i'r ardal) | 1 | 0 | 0 |
| Gwersyll diawdurdod | 19 | 1 | 0 |
| **Cyfanswm Terfynol** | **40** | **19** | **11** |

|  |  |
| --- | --- |
|  | \*Nid yw nifer yr aelwydydd sy'n byw ar y safle yn hysbys.  O'r 70 o aelwydydd, cymerodd 40 ran a nododd 19 nad oedden nhw eisiau cymryd rhan. Mae hyn yn rhoi cyfradd ymateb o 83% a chyfradd gyfranogi o 56.3% |
|  | Gwnaed 3 ymweliad â'r safle awdurdodedig. Ym mhob ymweliad, cysylltwyd ag un neu ddau deulu. Dim ond 3 arolwg a gwblhawyd trwy'r dull hwn, ond ym mhob ymweliad â'r safle, gadawyd rhif ffôn i alluogi cwblhau’r arolwg dros y ffôn a rhoddwyd y daflen wybodaeth hefyd. |
|  | Dim ond 1 ymweliad oedd ei angen ar gyfer y safle diawdurdod wrth i bennaeth y teulu ateb yr arolwg ar ran yr holl aelwydydd. |
|  | Anfonwyd 3 llythyr at bob teulu ar y rhestr. Mae'r llythyrau templed yn **Atodiad 1**. Roedd y daflen wybodaeth hefyd wedi'i chynnwys gyda'r llythyrau.  Dosbarthwyd y fideo gwybodaeth hefyd gan aelodau'r grŵp llywio a chan y patriarch ar y safle awdurdodedig. Roedd y llythyrau a'r fideo yn rhoi cyfle i bobl drefnu ymweliad. |
|  | Trefnwyd ymweliad â gweithle un o deuluoedd y Siewmyn, a chynorthwyodd yr ymatebydd i gael ymgysylltiad gan deuluoedd eraill a oedd eisiau cymryd rhan. |
|  | Cysylltwyd â'r teuluoedd sy'n byw yn nhenantiaethau'r Cyngor neu ar y rhestr aros am dai trwy lythyr a thros y ffôn a neges destun lle'r oedd rhifau ffôn ar gael. |
|  | Cynorthwyodd y TEPW i gysylltu â theuluoedd yr oedd ganddi rifau ffôn ar eu cyfer. |
| 4.7 | **2. Cyhoeddi manylion proses y GTAA, gan gynnwys manylion cyswllt, fel y gall aelodau o’r gymuned ofyn am gyfweliad, ar wefan yr Awdurdod Lleol, ar wefan Travellers’ Times ac yn y cyhoeddiad World’s Fair** |
|  | Cynhyrchwyd dwy daflen ar wahân, un ar gyfer Siewmyn ac un ar gyfer y gymuned Sipsiwn a Theithwyr. Dangosir y rhain yn **Atodiad 2**.  Anfonwyd fersiynau PDF o'r taflenni at y cynrychiolydd o Travelling Ahead ac Urdd y Siewmyn. Cafodd y taflenni eu cynnwys hefyd gyda'r llythyrau unigol at aelodau'r gymuned ac fe'u rhoddwyd i gynrychiolwyr y gymuned ar y safleoedd awdurdodedig a diawdurdod. Rhoddwyd fersiwn jpeg i Travelling Ahead hefyd i'w roi ar y wefan. |
|  | Cynhyrchwyd dau fideo ar wahân hefyd a oedd yn darparu'r un wybodaeth â'r taflenni. Rhannwyd dolenni'r fideos hyn gyda'r un bobl ag a amlinellwyd uchod, a'u hanfon trwy e-bost at aelodau'r gymuned neu eu rhoi ar y cyfryngau cymdeithasol. Rhannodd y Swyddog Cyswllt Teithwyr a’r Gweithiwr Prosiect Addysg Teithwyr y ddolen ar eu tudalennau Facebook a gyda'u grwpiau WhatsApp hefyd. Mae'r dolenni fideo yn **Atodiad 3.** |
|  | Roedd y taflenni a'r fideos yn rhoi rhif ffôn cyswllt a chyfeiriad e-bost ac yn cynnig cyfle i gyfranogwyr drefnu ymweliad, cyfweliad dros y ffôn neu gyfweliad fideo. |
|  | Nid oedd angen hysbyseb yn World’s Fair gan fod cynrychiolydd Urdd y Siewmyn yn gallu cysylltu â holl Siewmyn Abertawe yn uniongyrchol trwy e-bost ac fe anfonodd y daflen a'r ddolen i'r teuluoedd yn Abertawe. |
|  | Ni roddwyd hysbyseb yn y Traveller's Times gan y cysylltwyd â chynrychiolydd Travelling Ahead a gytunodd i roi cyhoeddusrwydd i'r daflen a'r fideo gan ddefnyddio eu gwefan a'u cyfryngau cymdeithasol. |
|  | Ni chyhoeddwyd y GTAA ar wefan Cyngor Abertawe gan y teimlwyd bod digon o ddarpariaeth ar gyfer cyhoeddusrwydd trwy'r grwpiau cymorth cymunedol. |
| 4.8 | **3.Ymgynghori â sefydliadau cymorth cymunedol perthnasol** |
|  | Sefydlwyd grŵp llywio a gwahoddwyd sefydliadau cymorth cymunedol i fynychu. Oherwydd cyfyngiadau Covid cafodd y cyfarfod ei gynnal ar-lein. Gan nad oedd y gymuned Sipsiwn a Theithwyr yn gallu mynychu'r cyfarfod ar-lein, penderfynwyd cysylltu â phennaeth y teulu ar y safle awdurdodedig yn unigol i gynorthwyo i ymgysylltu â'r gymuned. Fe'u cynrychiolwyd hefyd yng nghyfarfod y grŵp llywio gan Swyddog Cyswllt Teithwyr y Cyngor a chan gynrychiolydd o Travelling Ahead. |
|  | Cynhaliwyd cyfarfod y grŵp llywio ar 14eg Medi 2021 ac fe'i cadeiriwyd gan Isadran Tai Strategol Adran Tai ac Iechyd y Cyhoedd Cyngor Abertawe. Mae cofnodion y cyfarfod ynghlwm yn **Atodiad 4.** |
|  | Yn syth ar ôl cyfarfod y grŵp llywio cynhaliwyd cyfarfod unigol gyda'r cynrychiolydd o Urdd y Siewmyn a oedd hefyd wedi bod yn bresennol yn y prif gyfarfod. Roedd hyn er mwyn egluro rhai pwyntiau ac i deilwra'r asesiad i anghenion y Siewmyn. Mae cofnodion y cyfarfod hwn yn **Atodiad 5.** |
| 4.9 | **4. Datblygu rhestr aros Awdurdod Lleol ar gyfer lleiniau a thai a fydd yn agored i aelodau o’r gymuned ac y byddant yn cael eu hysbysu amdani** |
|  | Caiff pob teulu Sipsiwn a Theithwyr/cyplau di-blant/pobl sengl, sy'n newydd i'r ardal ac sydd wedi'u hadnabod gan y Swyddog Cyswllt Teithwyr, eu cyfeirio at y Gwasanaeth Tai; sef yr Adran 'Opsiynau Tai'. Mae pob teulu Sipsiwn a Theithwyr/cyplau di-blant/pobl sengl a gyfeirir at Opsiynau Tai yn cael cynnig cyfle i gwblhau cais am dai i'w derbyn ar restr aros am dai yr Awdurdod Lleol. Yn ystod y broses hon, darperir cyngor priodol ar lety i'r teuluoedd/cyplau di-blant/pobl sengl, megis darpariaeth safle'r Awdurdod Lleol, a llety Brics a Morter yr Awdurdod Lleol, Cymdeithas Tai a’r Sector Preifat. Cedwir cofnodion o'r holl gyfweliadau. Caiff Gwasanaethau Landlordiaid, yr adain Tai sy'n rheoli safle Sipsiwn yr Awdurdod Lleol, eu hysbysu'n uniongyrchol gan Opsiynau Tai am y rhai sy'n mynegi diddordeb mewn symud i'r safle. Yn dilyn hynny, os bydd unrhyw leiniau ar gael, bydd y rhai sydd wedi'u cofrestru ar y rhestr aros am dai o'r dyddiad cynharaf yn cael eu cynghori yn unol â hynny. |
| 4.10 | **5. Ceisio cynnwys Sipsiwn a Theithwyr yng ngrŵp llywio prosiect y GTAA.** |
|  | Oherwydd cyfyngiadau Covid cynhaliwyd cyfarfod y grŵp llywio ar-lein. Gan nad oedd y gymuned Sipsiwn a Theithwyr yn gallu mynychu'r cyfarfod ar-lein, penderfynwyd cysylltu â phennaeth y teuluoedd ar y safle awdurdodedig a'r safle diawdurdod yn unigol i gynorthwyo i ymgysylltu â'r gymuned. Fe'u cynrychiolwyd hefyd yng nghyfarfod y grŵp llywio gan Swyddog Cyswllt Teithwyr y Cyngor a chan gynrychiolydd o Travelling Ahead. |
|  | Gwnaethpwyd ymweliad â'r safle awdurdodedig ar 19 Hydref 2021 a chysylltwyd â phatriarch y teuluoedd preswyl. Mae ganddi gysylltiadau hefyd â'r teuluoedd nad ydynt yn byw ar y safle a chytunodd i gysylltu ag aelodau'r gymuned er mwyn eu hannog i gymryd rhan. Darparwyd taflenni gwybodaeth a'r ddolen i'r fideo gwybodaeth hefyd.  Trefnwyd ymweliad safle pellach ar gyfer 26 Hydref 2021, ond bu'n rhaid canslo hyn oherwydd profedigaeth a effeithiodd yn ddwfn ar lawer o aelodau'r gymuned.  Cynhaliwyd ymweliad safle ar 2 Tachwedd 2021 a chysylltwyd â phatriarch y teuluoedd preswyl. Cytunodd i gynorthwyo gydag ymgysylltu â'r gymuned, ond eglurodd nad oedd yn obeithiol bod y gymuned yn fodlon cymryd rhan.  Cynhaliwyd ymweliad terfynol arall â'r safle awdurdodedig ar 29ain Tachwedd 2021 i roi cyfle pellach i'r teuluoedd ymateb.  Gwnaethpwyd ymweliad â'r safle diawdurdod ar 17 Tachwedd 2021. Cysylltwyd â phennaeth y teulu a atebodd ar ran yr holl aelwydydd sy'n byw ar y safle hwnnw. |
| 4.11 | **6. Sicrhau bod manylion cyswllt sy’n cael eu darparu i’r Awdurdod Lleol gan aelodau o’r gymuned trwy broses yr arolwg yn cael eu dilyn a bod anghenion yn cael eu hasesu.** |
|  | Rhoddwyd cyfle i bob aelod o'r gymuned a roddodd fanylion cyswllt gymryd rhan ym mhroses y GTAA. Mae'r holl fanylion cyswllt cyfrinachol yn cael eu cadw gan yr Awdurdod Lleol, fel y cytunwyd gan aelodau'r gymuned. |
| 4.12 | **7. Ystyried cynnal digwyddiadau gwybodaeth am y GTAA ar safleoedd (neu gerllaw) i egluro pam y dylai aelodau o’r gymuned gymryd rhan a chymell preswylwyr safle i ddod â phobl eraill gyda nhw nad yw’r Awdurdod Lleol yn gwybod amdanynt o bosibl.** |
|  | Trefnwyd sesiwn galw heibio yn Swyddfa Tai Ardal Treforys. Mae'r swyddfa'n agos at y safle awdurdodedig a diawdurdod ac mae ganddi gysylltiadau trafnidiaeth ardderchog ag Abertawe gyfan. Anfonwyd llythyr at unrhyw un nad oedd wedi ymateb eto ac anfonwyd y manylion at y Swyddog Cyswllt Teithwyr a’r Gweithiwr Prosiect Addysg Teithwyr fel y gellid hyrwyddo'r digwyddiad trwy'r cyfryngau cymdeithasol. Yn anffodus, ni ddaeth unrhyw un i’r cyfarfod. |

**5. Canfyddiadau’r Arolwg**

|  |  |
| --- | --- |
| 5.1 | Diben yr arolwg yw mesur lefelau boddhad gyda llety presennol ac amcangyfrif yr angen am leiniau a safleoedd o fewn y 5 mlynedd nesaf.  Mae'r tabl isod yn dangos dadansoddiad o fathau o lety'r ymatebwyr.  Brics a Morter (Rhentu Cymdeithasol) – 5 Sipsiwn Teithwyr 0 Siewmyn  Safle Awdurdod Lleol Awdurdodedig - 6 Sipsiwn Teithwyr 0 Siewmyn  Safle Diawdurdod - 9 Sipsiwn Teithwyr 0 Siewmyn  Safle Preifat - 4 Sipsiwn Teithwyr 5 Siewmyn  Aros dan ofal neu ar ochr y ffordd - 10 Sipsiwn Teithwyr 1 Siewmyn  **Cyfanswm – 34 Sipsiwn Teithwyr 6 Siewmyn** |
|  | Gofynnwyd i'r ymatebwyr am eu hanghenion llety.  Roedd 4 o'r 5 ymatebydd a oedd yn byw mewn llety Brics a Morter eisiau dychwelyd i fyw mewn carafán a dim ond oherwydd prinder lleiniau yr oeddent mewn tai confensiynol. Fodd bynnag, dim ond dau o'r rhain oedd eisiau bod ar y rhestr aros am lain. Dywedodd y 2 arall eu bod yn anabl, a fyddai'n gwneud llety carafán yn anaddas.  Nid oedd y 5 ymatebydd a oedd yn byw ar lain awdurdodedig yr Awdurdod Lleol yn Abertawe yn bwriadu symud. Roedd yr ymatebydd a oedd yn byw ar lain awdurdodedig mewn Awdurdod Lleol arall ond wedi symud allan o'r ardal oherwydd diffyg argaeledd lleiniau yn Abertawe ac eisiau dychwelyd i'r ardal i gael cymorth teuluol. Mae canllawiau'r GTAA yn nodi y gellir cyfrif anghenion ymatebwyr y tu allan i'r ardal tuag at y galw am leiniau preswyl lleol ar yr amod y gellir dangos hyn fel angen yn hytrach na dewis. Yn yr achos hwn, dywedodd yr ymatebydd ei bod yn teimlo'n ynysig ac angen cefnogaeth ei theulu sydd i gyd yn ardal Abertawe. Nid oedd eisiau mynd i lety Brics a Morter, felly'r unig opsiwn arall oedd meddiannu llain mewn Awdurdod Lleol arall wrth aros am le gwag yn Abertawe. Felly mae'r aelwyd wedi'i chynnwys yn y cyfrifiad gan fod hyn yn dangos angen yn hytrach na dewis.  Mae'r 9 aelwyd sy'n byw ar y safle diawdurdod wedi'u cynnwys wrth gyfrifo angen. Er bod y teuluoedd wedi datgan nad ydynt yn bwriadu symud, nid oes caniatâd cynllunio ac felly nid oes sicrwydd y bydd y teuluoedd yn gallu aros yn y tymor hir.  Mae'r 4 aelwyd Sipsiwn a Theithwyr ar dir preifat wedi cael caniatâd cynllunio am eu hanghenion presennol a rhagamcanol, felly nid yw'r aelwydydd hyn wedi cynhyrchu unrhyw ffigurau yn y cyfrifiad.  O'r 5 aelwyd Siewmyn, roedd 2 yn dod o'r tu allan i'r ardal. Mae'r rhain wedi'u cynnwys yn y cyfrifiad gan fod un aelwyd yn aros dan ofal teulu ac roedd yr aelwyd arall yn meddiannu cyrion gaeaf yn Lloegr oherwydd nad oedd unrhyw beth ar gael yn Abertawe. Roedd cymorth teuluol yn yr ardal a'r gofyniad i fod yn agosach at ymrwymiadau gwaith yn golygu bod hyn yn angen yn hytrach na dewis. Roedd 2 o'r aelwydydd yn Abertawe yn meddiannu tir nad oedd yn eiddo iddynt ac yn poeni y gellid gofyn iddynt adael ar fyr rybudd pe bai amgylchiadau'r tirfeddiannwr yn newid. Mae hyn wedi cael ei gyfrifo fel angen presennol oherwydd ansicrwydd deiliadaeth ar gyfer y ddau deulu hyn.  Roedd yr 11 aelwyd Sipsiwn a Theithwyr heb unrhyw leiniau yn aros mewn carafanau naill ai ar ochr y ffordd neu’n gwersylla ar y safle awdurdodedig. Roedd aelwyd y Siewmyn y tu allan i'r ardal ac yn aros dan ofal ffrindiau. |
| 5.2 | **Boddhad gyda llety presennol** |
|  | Gofynnwyd i'r ymatebwyr a ydynt yn fodlon â'u llety presennol.  Roedd ymatebwyr a oedd yn byw ar safleoedd preifat yn fodlon â'r cyfleusterau a'u llety. Roedd hyn i'w ddisgwyl yn gyffredinol gan fod y teuluoedd yn hunanddibynnol wrth gynnal y safle. Ar gyfer 2 o’r teuluoedd sy’n Siewmyn roedd y mater yn ymwneud â gofod a gorlenwi yn unig oherwydd bod y teulu'n tyfu.  Roedd ymatebwyr a oedd yn byw ar y safle Sipsiwn a Theithwyr diawdurdod yn fodlon â'r cyfleusterau a ddarparwyd ar eu cyfer.  Roedd tri o'r ymatebwyr ar safle'r Awdurdod Lleol yn anfodlon â'r cyfleusterau. Mae gan y safle strwythur parhaol ar bob llain sy'n cynnwys cawod a thoiled ac ystafell ddydd. Mynegwyd anfodlonrwydd ynghylch diffyg inswleiddio a chyflenwad trydan i'r strwythurau sy’n eu gwneud yn oer, yn llaith ac yn anaddas ar gyfer gweithgareddau o ddydd i ddydd, ac mae’r dyluniad ystafell wydr yn golygu nad oes ganddynt breifatrwydd. Mae gan y safle hefyd ardal chwarae i blant a dywedodd yr ymatebwyr fod angen ei hatgyweirio a'i chynnal a'i chadw, yn ogystal â'r ffensys o amgylch pob llain. Maen nhw hefyd yn dweud eu bod nhw eisiau mwy o olau stryd. Roedd draenio yn cael ei ystyried yn broblem hefyd. Mae'r safle yn orlawn oherwydd bod teulu estynedig yn aros ar y lleiniau yn eu carafanau oherwydd diffyg lleiniau neu safleoedd amgen.  Mae'r materion atgyweirio a chynnal a chadw wedi cael eu hanfon at yr adrannau perthnasol. Yn ogystal â materion atgyweirio, nododd llawer o deuluoedd hefyd fod diffyg cefnogaeth, yn enwedig gan fod twf yn y boblogaeth, ond dim cynnydd yn nifer y staff cymorth.  Roedd 4 o'r 5 aelwyd mewn llety Brics a Morter yn anhapus iawn yn byw mewn tai confensiynol a dim ond oherwydd nad oedd dewis arall yr oeddent yno. Roedd 1 ymatebydd mewn llety Brics a Morter am resymau iechyd ac nid oedd yn ceisio dychwelyd i fyw mewn carafán ac mae ar y rhestr ar gyfer llety wedi'i addasu. |
| 5.3 | **Cyflenwad lleiniau preswyl presennol**  Mae hyn yn cynnwys cyfanswm nifer y lleiniau Awdurdodau Lleol a lleiniau ar safleoedd preifat. Nid yw cyfanswm y lleiniau ar dir preifat yn hysbys, felly mae'n rhaid gwneud amcangyfrif yn seiliedig ar ffigurau blaenorol. Mae GTAA 2015 yn rhoi ffigur o 12. Ers hynny, rhoddwyd caniatâd cynllunio ar 2 safle gan gynyddu'r ffigur hwn gan 18 (10 llain ar dir a brydlesir oddi wrth y Cyngor gan Siewmyn ac 8 llain ar dir sy'n eiddo i Sipsiwn a Theithwyr).  Cyflenwad preswyl presennol  A. Lleiniau Awdurdod Lleol a feddiannir - 7  B. (i) Lleiniau preifat awdurdodedig (Sipsiwn a Theithwyr) a feddiannir - 20  B. (ii) Lleiniau preifat awdurdodedig (Siewmyn) a feddiannir - 10  **Cyfanswm – 37** |
| 5.4 | **Cyflenwad lleiniau preswyl arfaethedig**  Dyma nifer y lleiniau gwag ar safleoedd awdurdodedig a'r lefel o drosiant disgwyliedig. Nid yw safleoedd preifat wedi'u cynnwys yn yr adran hon gan eu bod wedi'u meddiannu'n llawn ac mae'r dyraniad lleiniau yn cael ei reoli gan y teuluoedd preswyl.  Mae trosiant y lleiniau ar safle'r Awdurdod Lleol dros y 5 mlynedd ddiwethaf wedi cael ei ddadansoddi i ddarparu cyfradd lleoedd gwag a ragwelir ar gyfer y flwyddyn nesaf. Mae'r ymatebion i gwestiynau A6 ac A7 hefyd wedi'u gwirio i ragweld lleoedd gwag posibl.  Trosiant lleiniau 2016 – 2021 = 10 o newidiadau tenantiaeth o fewn y 5 mlynedd ddiwethaf, sy'n rhoi trosiant cyfartalog o 2 y flwyddyn.  Cwestiwn A6 ac A7 – nid yw ymatebwyr ar safle'r Awdurdod Lleol yn bwriadu symud. Serch hynny, nodir bod trosiant o 2 lain y flwyddyn (uchod) ar gyfartaledd ac mae hyn wedi'i gynnwys yn y cyflenwad arfaethedig o leiniau yn unol â Chanllawiau GTAA LlC.  Cyflenwad lleiniau preswyl arfaethedig  C. Lleiniau Awdurdod Lleol Gwag - 0  D. Lleiniau Awdurdod Lleol y disgwylir iddynt ddod yn wag yn y dyfodol agos - 2  E. Lleiniau Awdurdod Lleol a phreifat newydd gyda chaniatâd cynllunio – 0  **Cyfanswm - 2** |
| 5.5 | **Y galw preswyl presennol**  Y galw preswyl presennol am leiniau yw'r cyfanswm cyfunol o aelwydydd mewn angen sy'n preswylio ar hyn o bryd mewn gwersylloedd a datblygiadau diawdurdod, lleiniau gorlawn, tai confensiynol ac aelwydydd sydd newydd gyrraedd.  Mae cyfanswm nifer yr aelwydydd sy'n byw ar wersylloedd diawdurdod yn ymwneud â’r teuluoedd sy'n byw ar y safle a oddefir.  Mae'r ffigur aelwydydd newydd i gyrraedd yn cynnwys:   * 3 theulu o'r tu allan i'r ardal y derbynnir bod ganddynt angen yn hytrach na ffafriaeth i fyw yn Abertawe (fel yr amlinellwyd yn gynt). * Teuluoedd sy'n aros ar ochr y ffordd neu mewn carafanau dan ofal ar y safle swyddogol.   Mae'r tabl wedi'i wahaniaethu ar gyfer Sipsiwn Teithwyr a Siewmyn oherwydd bod gofynion y llain yn wahanol.  Mae'r golofn gyntaf yn nodi statws preswyl presennol yr aelwyd mewn angen.  **Y galw preswyl presennol**  F. Gwersylloedd diawdurdod – 11 (Sipsiwn Teithwyr) 0 (Siewmyn)  G. Datblygiad diawdurdod - 0 (Sipsiwn Teithwyr) 0 (Siewmyn)  H. Gorlenwi ar safle awdurdodedig - 1 (Sipsiwn Teithwyr) 3 (Siewmyn)  I. Tai confensiynol gyda gwrthwynebiad i Frics a Morter - 2 (Sipsiwn Teithwyr) 0 (Siewmyn)  J. Aelwydydd newydd i gyrraedd - 12 (Sipsiwn Teithwyr) 2 (Siewmyn)  **Cyfanswm – 26 (Sipsiwn Teithwyr) 5 (Siewmyn)** |
| 5.6 | **Aelwydydd presennol ac yn y dyfodol**  Mae'r galw preswyl cyffredinol yn cael ei bennu fel a ganlyn: |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Cyflenwad preswyl presennol | + | Y galw preswyl presennol | - | Lleiniau y disgwylir iddynt ddod yn wag | = | Y galw preswyl cyffredinol |
| Sipsiwn a Theithwyr | 27 | + | 26 | - | 2 | = | 51 |
| Siewmyn | 10 | + | 5 | - | 0 | = | 15 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Mae'r galw yn y dyfodol o fewn pum mlynedd, h.y. erbyn 2027, yn deillio o ddata’r arolwg. Mae aelwydydd â phlant a fydd yn cyrraedd oedolaeth ac sydd angen eu lle byw annibynnol eu hunain o fewn y 5 mlynedd nesaf wedi'u cynnwys yn hyn ac felly maent yn ychwanegol at y galw preswyl presennol. Nododd y Siewmyn fod oedran byw'n annibynnol yn hwyrach na 18 oed ar gyfer eu cymuned, fel arfer yn 21 oed. Felly, mae plant Siewmyn sy'n cyrraedd 21 yn y 5 mlynedd nesaf yn cael eu cynnwys yn y cyfrifiad ar gyfer anghenion y dyfodol. Mae aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr yn dweud bod disgwyl i blant 16 neu 17 oed fyw'n annibynnol. Fodd bynnag, mae pobl ifanc 16 ac 17 oed yn dal i gael eu hystyried yn blant dan oed at ddibenion llety ac ni fyddai ganddynt hawl i gael llain oni bai bod amgylchiadau eithriadol, a hyd yn oed wedyn byddai'n cael ei ddal fel cytundeb trwydded. Felly mae ffigurau aelwydydd y dyfodol ar gyfer Sipsiwn a Theithwyr wedi bod yn seiliedig ar blant yn cyrraedd 18 yn y 5 mlynedd nesaf yn hytrach nag 16 neu 17.  Mae ymchwil genedlaethol a gynhaliwyd gan Opinion Research Services (ORS)[[2]](#footnote-3), ymgynghorydd cydnabyddedig ym maes GTAA, wedi'i seilio ar wybodaeth o faint sampl cadarn mawr o 140 GTAA a gynhaliwyd ledled Cymru a Lloegr, wedi canfod, o'r aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr newydd sy'n ffurfio, mai dim ond 50% sy'n aros yn yr ardal a bod y 50% sy'n weddill yn symud i ardaloedd eraill. Dangosodd dyheadau'r teuluoedd a gyfwelwyd yn y GTAA hwn y niferoedd canlynol a oedd yn meddwl y byddent yn priodi ac eisiau eu lleiniau eu hunain o fewn y 2-5 mlynedd nesaf (colofn ganol y tabl isod). Yna mae'r ffigur wedi cael ei addasu i adlewyrchu canfyddiadau ymchwil cadarn a chyfredol y Swyddfa Ystadegau Gwladol (colofn ar y dde yn y tabl isod) ar ffurfio aelwydydd. Ystyrir bod hyn yn ddull cadarn o sicrhau nad yw anghenion yn cael eu goramcangyfrif, yn unol â chanllawiau’r GTAA. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Dyhead o fewn y 2-5 mlynedd nesaf | Ffigur gyda rhagdybiaeth 50% wedi'i chymhwyso (wedi'i dalgrynnu) |
| Sipsiwn a Theithwyr | 15 | 8 |
| Siewmyn | 6 | 3 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Colofn aelwydydd y dyfodol yw'r ffigur aelwydydd presennol ynghyd â'r ffigur a gafwyd o'r arolwg am ddemograffeg a dyheadau'r aelwydydd. |
|  | Mae'r CDLl mabwysiedig yn cwmpasu'r cyfnod tan ddiwedd 2025 sydd o fewn y cyfnod o 5 mlynedd hyd at 2027, ond bydd CDLl newydd ar ôl iddo ddod i ben. Felly mae cyfrifiad ar wahân o dwf poblogaeth amcangyfrifedig o 2028 ymlaen hefyd wedi'i gynnwys yn yr adroddiad hwn (adran 5.9 isod) i ragweld yr angen ar gyfer y CDLl newydd. |
|  | Mae 2 dabl ar wahân i ddangos y galw ar gyfer y gymuned Sipsiwn a Theithwyr a’r gymuned Siewmyn ar wahân gan fod yn rhaid i unrhyw ddarpariaeth llain neu safle fod yn benodol ar gyfer anghenion gwahanol y gymuned. |

**Sipsiwn a Theithwyr**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Aelwydydd Presennol | Y galw cyffredinol ar gyfer aelwydydd presennol | Aelwydydd yn y Dyfodol ym mlwyddyn 5 |
| K. Aelwydydd wedi'u cyfrifo ar gyfer y galw preswyl cyffredinol | 51 | 51 + 8 = 59 |

Mae Rhes L yn dangos yr angen am leiniau ychwanegol, sef y galw preswyl cyffredinol presennol a thynnu’r cyflenwad presennol.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sipsiwn a Theithwyr | Anghenion llain ychwanegol presennol | Aelwydydd yn y Dyfodol ym Mlwyddyn 5 |
| L. Angen llain aelwydydd ychwanegol | 26 | 59-51=8 |

**Siewmyn**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Aelwydydd Presennol | Y galw cyffredinol ar gyfer aelwydydd presennol | Aelwydydd yn y Dyfodol ym Mlwyddyn 5 |
| K. Aelwydydd wedi'u cyfrifo ar gyfer y galw preswyl cyffredinol | 15 | 15+ 3 = 18 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Siewmyn | Anghenion llain ychwanegol presennol | Aelwydydd yn y Dyfodol ym mlwyddyn 5 |
| L. Angen llain aelwydydd ychwanegol | 5 | 18-15=3 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Mae cyfradd twf poblogaeth y gymuned Sipsiwn a Theithwyr a Siewmyn wedi cael ei sefydlu gan ganllawiau LlC rhwng 1.5% a 3%. Os cymerir canol ystod y ffigurau hyn, h.y. 2.25%, a'i ddefnyddio i gymharu â'r canfyddiadau uchod, byddai'r amcangyfrif cyfradd twf a ragwelir dros 5 mlynedd fel a ganlyn:  Sipsiwn a Theithwyr: 51 (aelwydydd presennol) x 2.25% x 5 = 5.73 (wedi'i dalgrynnu i 6) aelwydydd newydd yn y dyfodol  Siewmyn: 15 x 2.25% x 5 = 2 aelwyd newydd yn y dyfodol (ffigur wedi'i dalgrynnu)  Mae'r Canllawiau yn nodi bod yn rhaid cymharu'r data â'r gyfradd twf a ragwelir yn ystadegol i sicrhau nad oes goramcangyfrif. Ar yr olwg gyntaf mae'n edrych fel bod y data a gasglwyd gyda'r rhagdybiaeth gymhwysol ar gyfraddau ffurfio yn dangos ychydig o oramcangyfrif. Fodd bynnag, rhaid ei ystyried yng nghyd-destun y diffyg lleiniau sydd ar gael i'r gymuned dros gyfnod hir o amser. Nododd GTAA 2015 angen heb ei gwrdd o 11 o leiniau, na chafodd ei gwrdd o fewn cyfnod o 5 mlynedd. Felly, ni ellir diystyru data twf poblogaeth a gafwyd o'r arolwg, ynghyd â'r dull cadarn a amlinellir uchod o ran ffurfio aelwydydd, a nodir nad yw'r ffigurau yn oramcangyfrif. |
| 5.7 | **Angen heb ei gwrdd (tablau Crynodeb)**  Sefydlwyd y cyfanswm angen pum mlynedd heb ei gwrdd trwy ystyried yr angen preswyl presennol a'r galw preswyl pum mlynedd yn y dyfodol a thynnu’r cyflenwad preswyl arfaethedig. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Angen heb ei gwrdd (Sipsiwn a Theithwyr)** | **Angen yn codi** | **Angen wedi'i gwrdd** |
| M. Y galw preswyl presennol | 26 |  |
| N. Y galw preswyl yn y dyfodol | 8 |  |
| P. Cyflenwad preswyl arfaethedig |  | 2 |

Q. Angen heb ei gwrdd (5 mlynedd) - 32 llain

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Angen heb ei gwrdd (Siewmyn)** | **Angen yn codi** | **Angen wedi'i gwrdd** |
| M. Y galw preswyl presennol | 5 |  |
| N. Y galw preswyl yn y dyfodol | 3 |  |
| P. Cyflenwad preswyl arfaethedig |  | 0 |

Q. Angen heb ei gwrdd (5 mlynedd) - 8 llain

|  |  |
| --- | --- |
|  | Nid oedd yr un o'r aelwydydd Sipsiwn a Theithwyr eisiau ystyried Awdurdodau Lleol eraill oherwydd y cysylltiadau teuluol sydd ganddynt yn Abertawe. |
|  | Byddai rhai o’r teuluoedd Siewmyn yn ystyried Awdurdodau Lleol cyfagos. Roedd hyn yn cynnwys 3 llain yn yr angen am leiniau ar unwaith a 5 llain yn yr angen am leiniau yn y dyfodol. |
|  | Oherwydd diffyg argaeledd tir, byddai'r holl Siewmyn, o gael yr opsiwn, yn ystyried safle a reolir gan yr Awdurdod Lleol. Roedd rhai yn ffafrio safle a reolir gan Awdurdod Lleol. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aelwydydd Siewmyn** | **Angen Presennol** | **Angen**  **o fewn 5 mlynedd** |
| Ffafriaeth ar gyfer safle preifat neu safle sy'n eiddo preifat, neu ar brydles gan y Cyngor (Hunan-reoli) | 2 | 0 |
| Ffafriaeth ar gyfer safle a reolir gan y Cyngor | 1 | 5 |
| Dim ffafriaeth, byddai'n ystyried safle preifat neu safle sy'n eiddo preifat, neu ar brydles gan y Cyngor (Hunan-reoli) neu safle a reolir gan y Cyngor | 2 | 1 |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Mae’r un wybodaeth ar gyfer Siewmyn a fyddai'n ystyried ardaloedd Awdurdodau Lleol eraill fel a ganlyn: |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aelwydydd Siewmyn** | Angen Presennol | Angen  o fewn 5 mlynedd |
| Ffafriaeth ar gyfer safle preifat neu safle sy'n eiddo preifat, neu ar brydles gan y Cyngor (Hunan-reoli) | 0 | 0 |
| Ffafriaeth ar gyfer safle a reolir gan y Cyngor | 1 | 5 |
| Dim ffafriaeth, byddai'n ystyried safle preifat neu safle sy'n eiddo preifat, neu ar brydles gan y Cyngor (Hunan-reoli) neu safle a reolir gan y Cyngor | 2 | 0 |

|  |  |
| --- | --- |
| 5.8 | **Angen tramwy heb ei gwrdd**  Penderfynodd y GTAA diwethaf nad oedd dadansoddiad o'r Cyfrif Carafanau yn awgrymu bod angen tramwy heb ei gwrdd. |
|  | Dangosodd yr holl deuluoedd Sipsiwn a Theithwyr y gyfwelwyd â nhw yn yr arolwg hwn fod angen darpariaeth dramwy yn y rhanbarth i alluogi perthnasau i ymweld ag aelwydydd. Mae dadansoddiad o ddata gorfodi Iechyd yr Amgylchedd ar wersylloedd diawdurdod yn mynd rhywfaint o'r ffordd i gefnogi hyn. Dywedodd y teuluoedd fod perthnasau yn cael eu gorfodi i ddefnyddio mannau cyhoeddus neu orlenwi'r safle presennol pan fyddant yn ymweld â nhw. |
|  | Dywedodd y Siewmyn eu bod eisiau gwell darpariaeth mewn Awdurdodau Lleol ar draws De Cymru ar gyfer adegau pan fyddant yn teithio. Dywedodd rhai teuluoedd y bydd Awdurdodau Lleol yn darparu lle ar gyfer eu hoffer ond nid ar gyfer eu man byw, sy'n golygu bod yn rhaid iddynt adael eu hoffer ar y safle tramwy a naill ai defnyddio gwesty neu gymudo pellteroedd hir.  Nid yw'r galw am ddarpariaeth dramwy yn ei hanfod wedi'i gyfyngu i ffiniau Awdurdodau Lleol ac mae'n amlwg bod diffyg darpariaeth ar draws y Rhanbarth a bod galw wedi'i fynegi hefyd yn GTAA drafft awdurdod cyfagos. Felly, mae'n anodd mesur y gofyniad. Mae'n fater y gellir dadlau y dylid mynd i'r afael ag ef ar lefel ranbarthol neu’n ehangach er mwyn sicrhau bod darpariaeth effeithlon yn cael ei gwneud yn y lleoliadau cywir ledled Cymru. Mae'n bosibl ei fod yn fater ar gyfer y Cynllun Datblygu Strategol yn y dyfodol. |
| 5.9 | **Angen Rhagamcanol y tu hwnt i 2027 (i hysbysu'r CDLl newydd yn y dyfodol)** |
|  | Mabwysiadwyd CDLl cyfredol Abertawe ym mis Chwefror 2019 ac mae'n cwmpasu'r cyfnod hyd at ddiwedd 2025. Mae'n ofynnol i'r Cyngor adolygu ei CDLl o fewn 4 blynedd i ddyddiad ei fabwysiadu.  Yn amodol ar ganfyddiadau'r Adroddiad Adolygu CDLl angenrheidiol, disgwylir i gamau allweddol cychwynnol y CDLl newydd ddechrau ym mis Ionawr 2023, ond nid yw union ddyddiadau cyfnod y Cynllun Datblygu Lleol newydd yn y dyfodol wedi'u cadarnhau'n swyddogol eto. Serch hynny, mae'n bwysig egluro'r angen am leiniau ar gyfer y CDLl newydd y tu hwnt i'r angen 5 mlynedd hyd at 2027 a nodir yn y tablau uchod.  Fel y nodwyd gan Ganllawiau’r GTAA, mae'n anodd rhagweld twf yn berffaith dros 5 mlynedd. Ar y sail hon, ystyrir ei bod yn briodol defnyddio lefel is yr ystod gydnabyddedig o dwf blynyddol (1.5%/blwyddyn) y mae ymchwil genedlaethol a wnaed gan ORS wedi dod i'r casgliad ei bod yn darparu’r dystiolaeth orau sydd ar gael o dwf blynyddol net. Unwaith y bydd cyfnod y Cynllun wedi'i gadarnhau ar gyfer y CDLl newydd, bydd yr angen ar gyfer cyfnod llawn y cynllun yn cael ei amcangyfrif trwy gymhwyso'r gyfradd twf dystiolaethol (uchod) o 1.5% y flwyddyn i ffigur angen heb ei gwrdd cyfnod 5 mlynedd y GTAA ar gyfer pob un o'r blynyddoedd o 2028 hyd at flwyddyn olaf cyfnod y Cynllun er mwyn cynhyrchu ffigur amcangyfrifedig ychwanegol o angen sy'n codi ar gyfer lleiniau Sipsiwn/Teithwyr a Siewmyn yn ardal yr Awdurdod Lleol.  Ystyrir bod cynnwys y datganiad hwn wedi egluro'r angen ar gyfer cyfnod llawn y CDLl newydd ac yn osgoi'r angen i ddiweddaru'r GTAA, at ddibenion sylfaen dystiolaeth y CDLl newydd, cyn y GTAA arfaethedig nesaf. Ystyrir hefyd y gallai'r angen yn ystod y cyfnod tymor hir hwn gael ei gwmpasu gan y CDS rhanbarthol yn y dyfodol. |

**6. Ymgynghori ag Awdurdodau Lleol Cyfagos**

|  |  |
| --- | --- |
| 6.1 | Cyhoeddwyd GTAA Cyngor Sir Caerfyrddin yn 2019 ac nid oedd y canfyddiadau'n nodi unrhyw anghenion trawsffiniol. Cysylltwyd â Sir Gaerfyrddin i holi a oedd unrhyw broblemau wedi dod i'r amlwg ers hynny. Nododd yr ymateb y canlynol:   * Nid oedd teuluoedd Sipsiwn a Theithwyr yn ardal Sir Gaerfyrddin yn ystyried unrhyw ardaloedd Awdurdod Lleol eraill oherwydd rhwydweithiau teuluol sefydledig ac addysg. * Bydd y Siewmyn yn ystyried Awdurdodau Lleol cyfagos, ond byddai'n well ganddynt gael eu tir eu hunain gyda chaniatâd cynllunio yn hytrach na safle Awdurdod Lleol. * Nid yw CDLl Sir Gaerfyrddin yn enwi unrhyw safleoedd penodol ar gyfer Siewmyn. * Nid oedd angen am safle tramwy wedi'i nodi ac nid oes unrhyw rai wedi'u cynllunio. |
| 6.2 | Hysbyswyd Castell-nedd Port Talbot a Sir Gaerfyrddin am y canlynol:   * Mae yna deuluoedd Siewmyn a fydd yn ystyried eu hardal. Fodd bynnag, mae cysylltiadau cryfach gydag ardal Llanelli na CNPT gan fod teuluoedd Siewmyn yn byw yn Llanelli eisoes. * Bydd y Siewmyn yn ystyried safle a reolir gan y Cyngor ac mae rhai yn ffafrio'r opsiwn hwn. * Mae teuluoedd Sipsiwn a Theithwyr wedi nodi bod angen safleoedd tramwy yn yr ardal/rhanbarth. * Mae Siewmyn wedi nodi bod angen gwell darpariaeth breswyl wrth deithio gyda'r ffair hwyl. Mae hyn ymhellach i ffwrdd na'r siroedd cyfagos gan eu bod yn gallu cymudo ar gyfer digwyddiadau lleol. |
| 6.3 | Wrth ysgrifennu hyn, mae GTAA Castell-nedd Port Talbot yn dal i fod ar y cam drafft ond rhoddodd cyfarfod y grŵp llywio ar 11.1.22 drosolwg o'r canlyniadau drafft. Rhoddwyd gwybod i'r grŵp am y wybodaeth a amlinellir ym mhwynt 6.2.   * Trafodwyd mater safleoedd tramwy. Nid yw CNPT wedi nodi angen am safleoedd tramwy, ond dywedwyd bod ganddynt broblemau gyda gwersylloedd diawdurdod o ganlyniad i deuluoedd yn ymweld ag ardal Abertawe nad oes ganddynt ddarpariaeth dramwy ac sy'n cael eu symud ymlaen. Yn aml mae'n rhaid i'r teuluoedd hyn droi at groesi'r ffin i CNPT. * Gofynnwyd a oedd y diffyg darpariaeth yn Abertawe wedi arwain at gynnydd yn yr angen am lety yn CNPT. Fodd bynnag, eglurwyd bod teuluoedd Abertawe yn dueddol o aros yn Abertawe ac eisiau aros yn yr ardal hon. Nid oedd unrhyw sôn am unrhyw aelodau o'r teulu a oedd yn byw yn CNPT. Cadarnhawyd hefyd nad oedd GTAA CNPT wedi nodi unrhyw deuluoedd o Abertawe a oedd yn dymuno cael llety yn Abertawe. * Nododd yr holl ymatebwyr yn GTAA Castell-nedd Port Talbot eu bod am aros yn yr ardal honno. * Nid oes teuluoedd Siewmyn sy'n byw yn ardal Castell-nedd Port Talbot. |

**7. Casgliadau ac Argymhellion**

|  |  |
| --- | --- |
| 7.1 | Mae rhywfaint o anfodlonrwydd â'r amwynderau ar y safle awdurdodedig. Adroddodd preswylwyr rai materion gyda gwahanol rannau o'r safle dan gyfrifoldeb gwahanol Adrannau a nododd fod hyn weithiau'n achosi problemau wrth drefnu atgyweiriadau mewn modd amserol. Awgrymodd un aelod o'r gymuned y dylid penodi preswylydd fel warden swyddogol a fyddai'n adrodd i'r Cyngor. Byddai'r swydd yn cael ei hariannu gan y Cyngor a byddai'r warden yn cysylltu ar faterion fel atgyweiriadau. Cyfeiriwyd at CNPT a Merthyr fel Awdurdodau Lleol sydd wedi sefydlu'r trefniant hwn. Soniodd rhai aelodau o'r gymuned am Awdurdodau Lleol eraill yn Lloegr lle ystyriwyd bod amwynderau'r safle o ansawdd uchel.  **Argymhellion**   * Ystyried adolygiad o'r broses adrodd am atgyweiriadau ar gyfer safleoedd a reolir. * Ystyried ymarferoldeb warden preswyl ar y safle a reolir o'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr. * Ymchwilio i arfer gorau mewn perthynas â darpariaeth safleoedd ac amwynderau mewn Awdurdodau Lleol eraill e.e. Doncaster, Swydd Lincoln, Leeds a Swydd Efrog. |
| 7.2 | Cododd rhai aelodau o'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr faterion a oedd y tu hwnt i gwmpas yr asesiad anghenion llety. Dywedon nhw fod diffyg cefnogaeth. Fe wnaethant gydnabod eu bod yn cael llawer o help gan y Swyddog Cyswllt Teithwyr a'r Gweithiwr Prosiect Addysg Teithwyr presennol ond dywedasant fod angen mwy o weithwyr fel hynny wrth i'r teuluoedd a'r anghenion cymorth dyfu. At hynny, roeddent yn cydnabod bod y swyddogion presennol yn darparu cymorth sydd y tu hwnt i'w cylch gwaith oherwydd nad oes unrhyw ffordd arall o ddarparu'r cymorth. Trafodwyd y mater hwn gyda'r Swyddog Cyswllt Teithwyr a ddywedodd y byddai angen eu gweithiwr dynodedig eu hunain ar y gymuned a allai ddarparu parhad a chysondeb. Cyfeiriwyd at Awdurdod Lleol CNPT a Wallich fel enghreifftiau o ble mae hyn yn digwydd.  Roedd aelod arall o'r gymuned yn poeni am lefel y gwahaniaethu, ac yn arbennig o bryderus y byddai cyhoeddi'r GTAA yn arwain at fwy o erledigaeth a chamdriniaeth. Soniodd fod enghreifftiau yn Lloegr o'r gymuned sefydlog a theithio yn byw ochr yn ochr â’i gilydd yn hapus. Cyfeiriwyd at Fryste fel enghraifft dda o hyn.  **Argymhellion**   * Adolygu'r ddarpariaeth cymorth bresennol. * Ymchwilio i arferion da a dulliau eraill o ddarparu cymorth. * Ymchwilio i argaeledd cyllid ar gyfer cymorth pellach. * Sefydlu cysylltiadau cryfach â Grwpiau Eiriolaeth Sipsiwn a Theithwyr. * Ymchwilio i fentrau cydlyniant cymunedol a darpariaeth y safle ym Mryste. |
| 7.3 | Mae nifer y teuluoedd yn Abertawe wedi cynyddu ers y GTAA diwethaf sydd wedi golygu bod rhai aelodau o'r gymuned naill ai wedi gorfod symud i ffwrdd neu droi at dai confensiynol. Bydd galw mawr am unrhyw safle a lleiniau newydd a bydd yn rhaid rheoli'r dyraniad yn ofalus.  **Argymhellion**   * Diwygiadau i'w gwneud i'r gronfa ddata Rheoli Tai bresennol i hwyluso rhestr aros gyfrifiadurol. * Adolygu'r polisi dyrannu ar gyfer lleiniau a chyd-gynhyrchu un newydd gyda'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr. |
| 7.4 | Mae canfyddiadau'r arolwg wedi tynnu sylw at angen sylweddol am leiniau newydd. Awgrymodd un aelod o'r gymuned y dylid edrych ar fodelau eraill o ddarparu safleoedd a soniodd fod gan y Teithwyr Sipsiwn yn Iwerddon yr opsiwn o brynu cartref symudol sy'n cael ei roi ar lain. Nid oedd yn siŵr a oedd y pryniant yn cynnwys y llain yn ogystal â'r cartref symudol, ond dywedodd fod y cynllun yn sicrhau bod y safle'n cael gofal da gan ei fod yn eiddo i'r gymuned. Soniodd aelod arall o’r gymuned am barc carafanau preifat a gafodd ei drawsnewid gan y perchennog i fod yn safle preswyl preifat swyddogol i Sipsiwn a Theithwyr.  **Argymhellion**   * Archwilio gwahanol fodelau o ddarparu safleoedd. * Cysylltu â'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr i ymchwilio i enghreifftiau o arfer da. |
| 7.5 | Oherwydd diffyg argaeledd tir fforddiadwy a'r anhawster i gael caniatâd cynllunio, hoffai teuluoedd Siewmyn ystyried safleoedd a reolir gan yr Awdurdod Lleol neu dir a brydlesir gan yr Awdurdod Lleol ar gyfer hunanreolaeth. Bydd rhai teuluoedd hefyd yn ystyried siroedd cyfagos. Nid oes unrhyw enghreifftiau o unrhyw safleoedd Siewmyn a reolir gan yr Awdurdod Lleol ac mae gofynion y gymuned Siewmyn yn wahanol iawn i'r gymuned Sipsiwn a Theithwyr gan y byddai'n rhaid i'r safle preswyl ddarparu ar gyfer anghenion y busnes hefyd.  **Argymhellion**   * Cysylltu â’r gymuned Siewmyn i archwilio modelau darparu safleoedd. * Cydweithio ag Awdurdodau Lleol cyfagos i archwilio'r posibilrwydd o ddarpariaeth a reolir ar y cyd. |
| 7.6 | Nid yw darparu safleoedd tramwy yn broblem leol i'r Siewmyn, ond maent yn dod ar draws problemau pan fyddant yn gweithio mewn siroedd eraill. Bydd rhai Awdurdodau Lleol yn darparu ar gyfer yr offer ond nid y carafanau preswyl. Mewn rhai ardaloedd mae'n anodd cael gofod tramwy o gwbl. Mae hyn yn golygu bod yn rhaid i rai aelodau ddefnyddio gwestai wrth weithio i ffwrdd neu gymudo pellteroedd hir.  **Argymhellion**   * Cysylltu â’r gymuned Siewmyn i nodi ardaloedd penodol y tu allan i Abertawe lle mae anawsterau wrth gael gofod tramwy. |
| 7.7 | Ar gyfer y gymuned Sipsiwn a Theithwyr, mae diffyg safleoedd tramwy yn y rhanbarth yn gŵyn sy'n codi dro ar ôl tro. Mae aelodau o'r teulu yn ei chael hi'n anodd ymweld â nhw oherwydd nad oes ganddynt safle tramwy swyddogol i aros arno.  **Argymhellion**   * Ymchwilio i ardaloedd posibl ar gyfer safleoedd tramwy o fewn y rhanbarth. |

**Atodiad 1 (Templedi llythyrau cyswllt)**

|  |  |
| --- | --- |
| Swansea Council logo | TAI AC IECHYD Y CYHOEDD  Cynllunio Busnes  Y Ganolfan Ddinesig,  Oystermouth Road,  Abertawe, SA1 3SN  www.abertawe.gov.uk |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Please ask for:* | | | Paula Montez |
| *Direct Line:* | | | 07970 693 868 |
| *E-Mail:* | paula.montez@swansea.gov.uk | | |
| *Our Ref:* | | |  |
| *Your Ref:* | | |  |
| *Date:* | | 12/10/2021 | |

Annwyl

Mae Cyngor Abertawe'n cynnal Asesiad o Anghenion Llety Sipsiwn a Theithwyr ar hyn o bryd.

Fe'ch gwahoddir i gymryd rhan yn yr arolwg. Rwyf wedi amgáu taflen amdano, ond rwy'n hapus i roi rhagor o wybodaeth dros y ffôn os hoffech chi fy ffonio ar 07970 693 868.

Rhowch wybod i mi erbyn **dydd Gwener 22 Hydref** os hoffech gymryd rhan.

Edrychaf ymlaen at glywed gennych.

Yn gywir,

Paula Montez

Swyddog Polisi Tai

Adran Tai

Cyngor Abertawe

e-bost: [paula.montez@swansea.gov.uk](mailto:paula.montez@swansea.gov.uk)

Ffôn; 07970 693 868

|  |
| --- |
| **I dderbyn yr wybodaeth hon mewn fformat arall neu yn Saesneg, cysylltwch â’r person uchod.**  **To receive this information in alternative format, or in English please contact the above.** |

|  |  |
| --- | --- |
| Logo Cyngor Abertawe | TAI AC IECHYD Y CYHOEDD  Cynllunio Busnes  Y Ganolfan Ddinesig,  Oystermouth Road,  Abertawe, SA1 3SN  www.abertawe.gov.uk |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Gofynnwch am:* | | | Paula Montez |
| *Llinell Uniongyrchol:* | | | 07970 693 868 |
| *E-Bost:* | paula.montez@swansea.gov.uk | | |
| *Ein Cyf:* | | |  |
| *Eich Cyf:* | | |  |
| *Dyddiad:* | | 17/11/2021 | |

Annwyl

**Fe'ch gwahoddir** i gymryd rhan yn yr Arolwg Anghenion Llety (gweler y daflen amgaeedig).

**SESIWN GALW HEIBIO**

**Swyddfa Dai Ardal Treforys**

**(Y tu ôl i Lyfrgell Treforys ar Ffordd Treharne) SA6 7AA**

**Dydd Mawrth 23 Tachwedd**

**10am – 3pm**

**Nid oes angen i chi ddod ag unrhyw beth, felly galwch heibio**

**Dim ond tua 20 munud y bydd yn ei gymryd**

Byddwch yn gallu dweud wrthyf am ble rydych chi'n byw nawr ac anghenion eich teulu yn y dyfodol.

Os nad ydych chi ar gael ar y diwrnod hwnnw, ffoniwch i drefnu ymweliad neu gallwch gwblhau'r arolwg dros y ffôn: 🖀 07970 693 868

Edrychaf ymlaen at glywed gennych.

Yn gywir,

Paula Montez

Swyddog Polisi Tai

Adran Tai Cyngor Abertawe

Ffôn: 07970 693 868

e-bost: [paula.montez@swansea.gov.uk](mailto:paula.montez@swansea.gov.uk)

|  |
| --- |
| **I dderbyn yr wybodaeth hon mewn fformat arall neu yn Saesneg, cysylltwch â’r person uchod. To receive this information in alternative format, or in English please contact the above.** |

|  |  |
| --- | --- |
| Logo Cyngor Abertawe | TAI AC IECHYD Y CYHOEDD  Cynllunio Busnes  Y Ganolfan Ddinesig,  Oystermouth Road,  Abertawe, SA1 3SN  www.abertawe.gov.uk |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | *Gofynnwch am:* | | | Paula Montez |
| *Llinell Uniongyrchol:* | | | 07970 693 868 |
| *E-Bost:* | paula.montez@swansea.gov.uk | | |
| *Ein Cyf:* | | |  |
| *Eich Cyf:* | | |  |
| *Dyddiad:* | | 17/11/2021 | |

Annwyl

Cyfle olaf i gymryd rhan yn yr Arolwg o Anghenion Llety (gweler y daflen amgaeedig).

Ffoniwch i drefnu ymweliad neu gallwch gwblhau’r arolwg dros y ffôn: 🖀 07970 693 868. Mae'n cymryd llai nag 20 munud i'w gwblhau.

Os na fyddaf yn clywed gennych erbyn dydd Gwener 3 Rhagfyr, byddaf yn cymryd yn ganiataol nad ydych eisiau cymryd rhan ac ni fydd anghenion eich teulu yn cael eu hystyried ar gyfer yr asesiad.

Yn gywir,

Paula Montez

Swyddog Polisi Tai

Adran Tai Cyngor Abertawe

Ffôn: 07970 693 868

e-bost: [paula.montez@swansea.gov.uk](mailto:paula.montez@swansea.gov.uk)

|  |
| --- |
| **I dderbyn yr wybodaeth hon mewn fformat arall neu yn Saesneg, cysylltwch â’r person uchod.**  **To receive this information in alternative format, or in English please contact the above.** |

**Atodiad 2 (Taflenni gwybodaeth)**

****

Mae Cyngor Abertawe yn cynnal **AROLWG ANGHENION LLETY** ar gyfer **SIEWMYN TEITHIOL** ac mae angen i chi gymryd rhan.

Dyma ychydig o wybodaeth amdano:

**BETH yw Asesiad o Anghenion Llety Siewmyn Teithiol?**

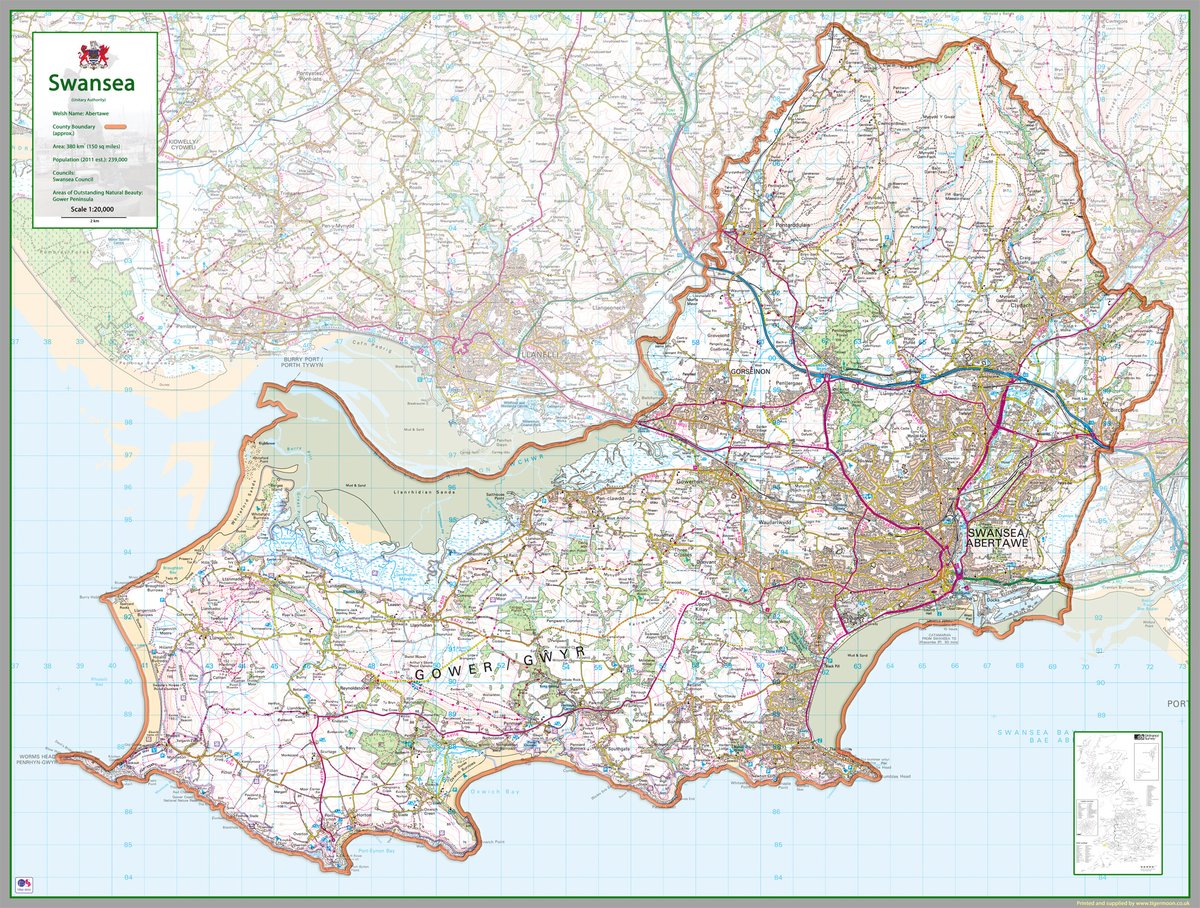
Bob 5 mlynedd mae'n rhaid i'r Cyngor gynnal arolwg i weld a oes gan y Siewmyn Teithiol yn yr ardal ddigon o lety.

**PAM y mae’n cael ei wneud?**

Mae'n ofyniad cyfreithiol bod y Cyngor yn cynnal yr arolwg ac mae'n bwysig eich bod yn cymryd rhan fel y gall y Cyngor nodi gwir lefel yr angen am safleoedd yn yr ardal.

**BLE y mae'n cael ei wneud?**

Mae'n rhaid i bob Cyngor yng Nghymru gynnal yr arolwg. Mae Cyngor Abertawe yn cwmpasu'r ardal hon:



**PWY sy'n cael eu cynnwys?**

Mae’r Cyngor am i un person o bob teulu Siewmyn Teithiol gwblhau'r arolwg.

**SUT y bydd yr arolwg yn cael ei wneud?**

Yn gyntaf, mae angen i chi gysylltu â ni i roi gwybod i ni a ydych yn cytuno i gymryd rhan.

Y person o'r Cyngor yw Paula Montez a bydd yn llenwi'r ffurflen gyda chi.

Mae'n cymryd tua 20-30 munud i'w chwblhau.

Gellir gwneud hyn drwy ymweliad sy'n cydymffurfio â Covid neu dros y ffôn neu drwy gyswllt fideo.

**PRYD y bydd yr arolwg yn cael ei wneud?**

Rhowch wybod i ni erbyn y dyddiad ar y llythyr atodedig a ydych yn cytuno i gymryd rhan. Bydd Paula wedyn yn cysylltu â chi i gwblhau'r arolwg ar adeg sy'n gyfleus i chi.

Atebwch dros y ffôn, neges destun neu e-bost gyda'r manylion canlynol:

**Enw:**

**Cyfeiriad:**

**E-bost:**

**Ffôn:**

Nodwch y dull y byddai'n well gennych lenwi'r arolwg:

1. **Ymweliad**
2. **Galwad ffôn**
3. **Galwad fideo**

**CYSYLLTWCH Â**

**Paula Montez ar 07970 693 868**

**Paula.montez@abertawe.gov.uk**

****

**Asesiad Llety Sipsiwn a Theithwyr Cyngor Abertawe**

Mae Cyngor Abertawe yn cynnal **AROLWG ANGHENION LLETY** ar gyfer **SIPSIWN A THEITHWYR** ac mae angen i chi gymryd rhan.

Dyma ychydig o wybodaeth amdano:

**BETH yw Asesiad o Anghenion Llety Sipsiwn a Theithwyr?**

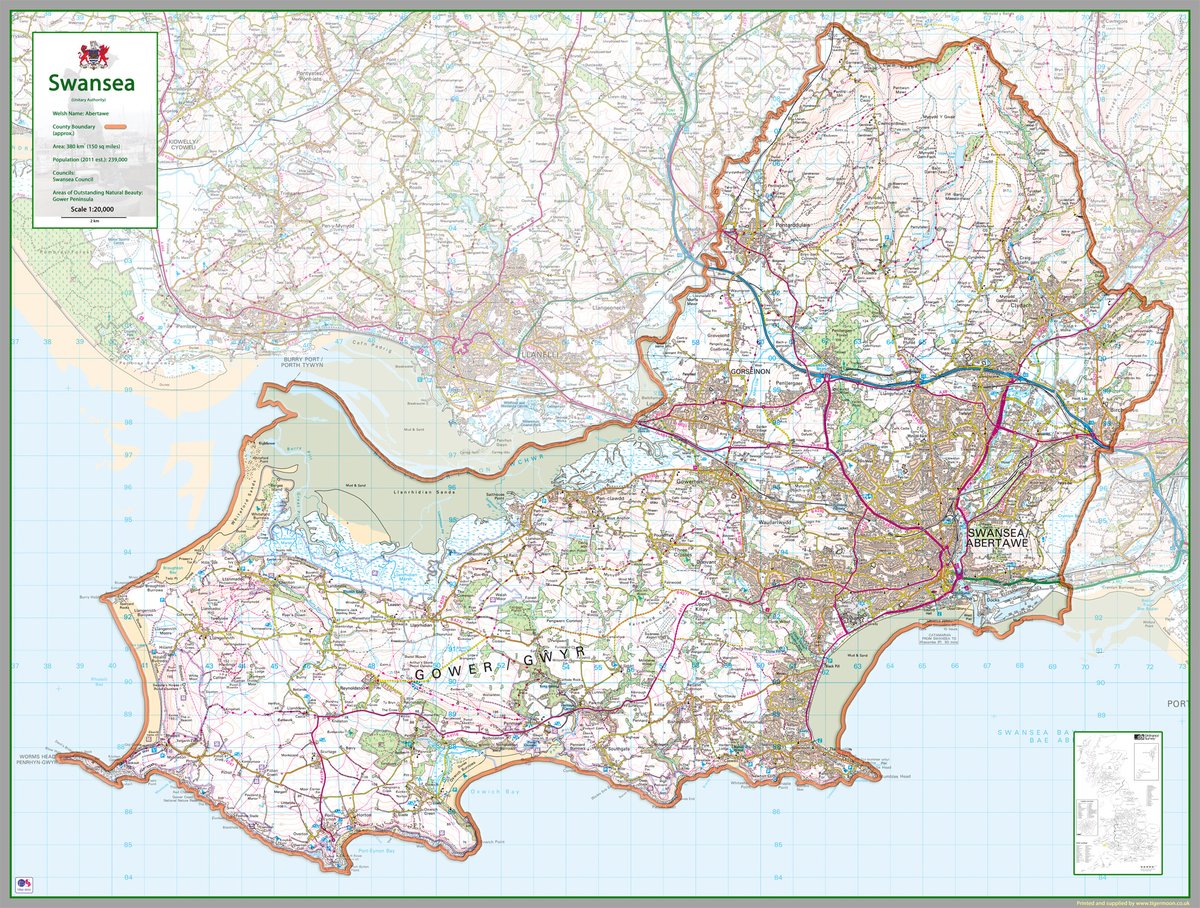
Bob 5 mlynedd mae'n rhaid i'r Cyngor gynnal arolwg i weld a oes gan y Sipsiwn a Theithwyr yn yr ardal ddigon o lety.

**PAM y mae’n cael ei wneud?**

Mae'n ofyniad cyfreithiol bod y Cyngor yn cynnal yr arolwg ac mae'n bwysig eich bod yn cymryd rhan fel y gall y Cyngor nodi gwir lefel yr angen am safleoedd yn yr ardal.

**BLE y mae'n cael ei wneud?**

Mae'n rhaid i bob Cyngor yng Nghymru gynnal yr arolwg. Mae Cyngor Abertawe yn cwmpasu'r ardal hon:



**PWY sy'n cael eu cynnwys?**

Mae’r Cyngor am i un person o bob teulu Sipsiwn / Teithwyr gwblhau'r arolwg.

**SUT y bydd yr arolwg yn cael ei wneud?**

Yn gyntaf, mae angen i chi gysylltu â ni i roi gwybod i ni a ydych yn cytuno i gymryd rhan.

Y person o'r Cyngor yw Paula Montez a bydd yn llenwi'r ffurflen gyda chi.

Mae'n cymryd tua 20-30 munud i'w chwblhau.

Gellir gwneud hyn trwy ymweliad sy'n cydymffurfio â Covid neu dros y ffôn neu trwy gyswllt fideo.

**PRYD y bydd yr arolwg yn cael ei wneud?**

Rhowch wybod i ni erbyn y dyddiad ar y llythyr atodedig a ydych yn cytuno i gymryd rhan. Bydd Paula wedyn yn cysylltu â chi i gwblhau'r arolwg ar adeg sy'n gyfleus i chi.

Atebwch dros y ffôn, neges destun neu e-bost gyda'r manylion canlynol:

**Enw:**

**Cyfeiriad:**

**E-bost:**

**Ffôn:**

Nodwch y dull y byddai'n well gennych lenwi'r arolwg:

1. **Ymweliad**
2. **Galwad ffôn**
3. **Galwad fideo**

**CYSWLLT**

**Paula Montez ar 07970 693 868**

**Paula.montez@abertawe.gov.uk**



**Atodiad 3 (dolenni ar gyfer y fideo gwybodaeth)**

Cliciwch ar y dolenni:

[Showpeople Accommodation Needs Survey Information Video (lumen5.com)](https://lumen5.com/user/paulamontez/showpeople-accommoda-mk09h/)

[Accommodation Needs Survey Information Video (lumen5.com)](https://lumen5.com/user/paulamontez/accommodation-needs-nljuj/)

Copi testun o'r dolenni:

[**https://lumen5.com/user/paulamontez/showpeople-accommoda-mk09h/**](https://lumen5.com/user/paulamontez/showpeople-accommoda-mk09h/)

[**https://lumen5.com/user/paulamontez/accommodation-needs-nljuj/**](https://lumen5.com/user/paulamontez/accommodation-needs-nljuj/)

**Atodiad 4 (Cofnodion y Grŵp Llywio)**

Asesiad o Anghenion Llety Sipsiwn a Theithwyr (GTAA)

Cyfarfod y Grŵp Llywio 14.9.21

Cyfarfod Ar-lein Microsoft Teams

Cadeirydd:

|  |  |
| --- | --- |
| Peter Williams (PW) | Cydlynydd Tai Strategol a Phrosiectau Arbennig, Tai ac Iechyd y Cyhoedd (Cyngor Abertawe) |

Yn bresennol:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Rosie Jackson (RJ) | Uwch Swyddog Polisi a Rheoli Lesddaliad | Cyngor Abertawe |
| Paula Montez (PM) | Swyddog Polisi Tai | Cyngor Abertawe |
| Riaz Hassan (RH) | Cydlynydd Rhanbarthol Cydlyniant Cymunedol | Cyngor Abertawe |
| David Rees (DR) | Prif Swyddog Cynllunio | Cyngor Abertawe |
| Pam Cole (PC) | Uwch Arweinydd ar gyfer Dysgwyr Lleiafrifoedd Ethnig a Chydraddoldebau | Cyngor Abertawe |
| Adrian Jeremiah (AJ) | Cyfreithiwr Cyswllt, Gwasanaethau Democrataidd Cyfreithiol | Cyngor Abertawe |
| Catherine Stallard (CS) | Arweinydd Perfformiad a Gwybodaeth, Cyfarwyddiaeth Adroddiadau | Cyngor Abertawe |
| Kate Davies (KD) | Swyddog Cyswllt Teithwyr | Cyngor Abertawe |
| Emyr Evans (EE) | Uwch Swyddog Iechyd yr Amgylchedd | Cyngor Abertawe |
| Sara Evans (SE) | Rheolwr Gwaith Achos Digartrefedd | Cyngor Abertawe |
| Trudy Aspinwall (TA) | Rheolwr Tîm | Travelling Ahead |
| Megan Morgan (MM) | Swyddog Tai Cymunedol | Grŵp Tai Arfordirol |
| Emma Morgan (EM) | Rheolwr Tai Ardal | Cymdeithas Family Housing |
| Carl Watkins (CW) | Arweinydd Tîm | Grŵp Pobl |
| Alfie Scarrott (AS) | Cadeirydd Urdd y Siewmyn  (Cynhaliwyd cyfarfod ar wahân wedyn gydag Alfie gan nad oedd yn gallu mynychu rhan gyntaf y cyfarfod) | Urdd y Siewmyn |

Agenda

1. Cyflwyniad

2. Cefndir GTAA

3. Yr hyn sydd ei angen gan gyfranogwyr

4. Cwestiwn ychwanegol ar gyfer yr arolwg

5. Amserlenni

6. Unrhyw Fater Arall

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Rhif Eitem Agenda | Crynodeb o'r camau gweithredu a drafodwyd/a gytunwyd | Erbyn |
| 1. | Gwnaeth PW gyflwyniadau ac esboniodd y rhesymau dros gynnal GTAA. Eglurodd hefyd ei bod yn hanfodol ein bod yn gallu nodi'r holl deuluoedd sy'n byw yn Abertawe fel y gellir ystyried eu hanghenion. Mae angen i'r adroddiad terfynol fod yn adlewyrchiad cywir o'r angen a dim ond os bydd pob teulu'n cymryd rhan y bydd hyn yn bosibl. | PW |
| 2. | Amlinellodd PW hefyd fod y GTAA yn gyfrifoldeb corfforaethol a'i fod yn gofyn am gydweithrediad rhwng Adrannau'r Cyngor i gael yr holl wybodaeth angenrheidiol ar gyfer yr asesiad. Eglurodd hefyd fod sefydliadau allanol wedi cael gwahoddiad er mwyn helpu i leoli'r teuluoedd a chynorthwyo i ymgysylltu â'r teuluoedd i sicrhau'r cyfranogiad mwyaf posibl.  Gofynnodd TA a oedd yr asesiad hefyd yn cynnwys yr angen am leiniau tramwy. Cadarnhaodd PM fod yr holiadur yn cynnwys cwestiwn am leiniau tramwy yn Adran E (holiadur wedi'i roi ar sgrin-rannu). Nododd TA na fyddai'r asesiad yn casglu’r gofyniad lleol gan fod yr asesiad yn cwmpasu'r teuluoedd sy'n preswylio fel arfer yn unig ac nid unrhyw deuluoedd a allai fod yn teithio drwodd. Dywedodd PM y byddai canlyniadau Adran E yn cael eu bwydo'n ôl i Lywodraeth Cymru felly byddai trosolwg o angen tramwy yn genedlaethol ond yna byddai angen cydweithredu rhwng Awdurdodau Lleol. Dywedodd PW hefyd y byddem yn cysylltu â KD ac yn defnyddio ei gwybodaeth am achosion lle'r oedd angen safleoedd tramwy. | PW  TA  PM  PW |
| 3. | Dywedodd PW wrth y grŵp nad yw'r Adran Tai yn cadw data ethnigrwydd ar y gronfa ddata Tai. Yr unig Sipsiwn a Theithwyr y mae'r Awdurdod Lleol yn ymwybodol ohonynt yw'r teuluoedd sy'n byw ar safleoedd Tŷ Gwyn a Millstream Way ac unrhyw deuluoedd sydd wedi cyflwyno ceisiadau cynllunio ar gyfer safleoedd, ynghyd â'r rhai sydd â chysylltiadau â'r Gwasanaeth Addysg i Deithwyr.  Bydd teuluoedd sy'n byw mewn llety Brics a Morter a allai fod yn byw yn y math hwnnw o lety oherwydd diffyg lleiniau a safleoedd, neu safleoedd preifat nad yw'r awdurdod lleol yn ymwybodol ohonynt. Eglurodd PW fod yr ALl am i’r grŵp helpu i adnabod y teuluoedd fel y gellir cysylltu â nhw a'u hannog i gymryd rhan.  Gofynnodd TA a fyddai hyn yn mynd yn groes i GDPR.  Esboniodd PM y broses ar gyfer rhannu'r wybodaeth. I ddechrau, rydym yn gofyn am enwau a chyfeiriadau teuluoedd sy'n byw yn yr ardal. Yna byddem eisiau i'r sefydliad neu'r person sy'n gyfarwydd iddynt gysylltu â nhw. Gwneir hyn hefyd er mwyn cael caniatâd i rannu manylion cyswllt.  Rhoddodd PW sicrwydd i TA hefyd y byddai'r adroddiad terfynol yn cynnwys data dienw yn unig ac y byddai'n dangos y niferoedd a ddefnyddiwyd ar gyfer y cyfrifiadau ac yn darparu'r ffigur terfynol i ddangos yr anghenion llety a ragwelir.  Nododd PC y gallai cysylltu â theuluoedd am y GTAA at ddibenion cael manylion cyswllt a chytundeb i gymryd rhan arwain at sawl asiantaeth yn cysylltu â theuluoedd am yr un mater. Felly penderfynwyd y dylai aelodau'r grŵp gysylltu â PM yn y lle cyntaf a darparu'r enwau a'r cyfeiriadau. Yna bydd PM yn casglu'r wybodaeth i wirio am orgyffwrdd, yna bydd yn penderfynu pwy sydd yn y sefyllfa orau i gysylltu â'r teulu. Esboniodd PM y byddai'r asesiad ar ffurf cyfweliad o tua 20 munud gan nad yw'r holiadur yn hawdd iawn ei ddefnyddio. Os oes angen ymweliad, yr opsiwn a ffefrir fyddai ei fod yn cael ei gynnal ar y cyd â pherson y mae'r teulu'n gyfarwydd ag ef. Bydd dewis hefyd o gyfweliad ffôn neu alwad fideo os yw'n well gan y teulu.  Soniodd TA na fu unrhyw gynnydd o ran darpariaeth lleiniau neu safleoedd ers y GTAA diwethaf yn 2015 ac mae'r mater hwn yn rhwystr sylweddol i ymgysylltu â'r Gymuned Sipsiwn a Theithwyr. Mae diffyg ymddiriedaeth canfyddedig a gall y gymuned ystyried gwerth cymryd rhan o gwbl. Cydnabu PW fod rhwystrau wedi bod i'r cynnydd, ond GTAA yw'r sylfaen dystiolaeth i wthio'r broses yn ei blaen a darparu sylfaen dystiolaeth gyfredol o'r angen i gyflawni ein dyletswyddau.  Gofynnodd TA a oedd taflen ar gael i'w dosbarthu neu ei rhoi ar y cyfryngau cymdeithasol (mae gan Travelling Ahead dudalen Facebook). Bydd PM yn cynhyrchu taflen wybodaeth fer a fideo ar gyfer tudalen Facebook Travelling Ahead. Dywedodd TA yr hoffai i'r GTAA gael ei ddefnyddio fel cyfle i ymgysylltu â'r gymuned yn hytrach na dim ond ymarfer i gasglu niferoedd. Esboniodd PW y bydd PM yn cysylltu â'r bobl sydd eisoes yn cefnogi Sipsiwn / Teithwyr er mwyn ymgysylltu'n gadarnhaol â'r darpar gyfranogwyr. | PW  TA  PM  PW  PC  PM  TA  PW  TA  PM  PW |
| 4. | Gofynnodd PM a fyddent yn cytuno ar gwestiwn ychwanegol yn yr arolwg. Mae cwestiynau'r arolwg yn cael eu gosod gan Lywodraeth Cymru, a dim ond gyda chaniatâd y gymuned y mae'r cwestiynau'n ymwneud â hi y gellir eu diwygio neu ychwanegu atynt. Eglurwyd bod cwestiwn D3 yn gofyn pa fath o lety y bydd ei angen ar deuluoedd yn y dyfodol. Nid yw'n gofyn am leoliad dewisol y llety neu'r safle. Rydym yn ymwybodol bod gan deuluoedd yn Abertawe ddewis ar gyfer ardal benodol, ond ni fydd arolwg y GTAA yn dangos hyn oherwydd na ofynnir y cwestiwn. Cytunodd y grŵp i'r cwestiwn am ddewis ardal gael ei ychwanegu at D3, ond dywedodd TA fod yn rhaid ei ofyn yn ofalus gan fod perygl y gallai godi disgwyliadau y tu hwnt i'r rhai y gall y cyngor yn rhesymol eu bodloni. Cytunodd PM y byddai'n cael ei gwneud yn glir wrth ofyn y cwestiwn ei fod at ddibenion casglu tystiolaeth yn unig ac na fydd yn gwarantu bod y dewis a nodwyd yn cael ei gyflawni. | PM  TA  PM |
| 5. | Amlinellodd PW yr amserlenni:   1. Adrodd yn ôl i PM yn y lle cyntaf gydag enwau a chyfeiriadau erbyn diwedd mis Medi 2021. 2. PM i gysylltu â darparwyr gwasanaeth/gweithwyr cymorth perthnasol i drefnu cyfweliadau â theuluoedd yn ystod mis Hydref 2021. 3. PM i gasglu'r wybodaeth a rhaid ysgrifennu adroddiad erbyn mis Tachwedd 2021. Bydd hyn wedyn yn caniatáu i'r adroddiad gael ei wirio a'i lofnodi mewn pryd ar gyfer y dyddiad cau ym mis Mawrth 2022. | PW |
| 6. | Dywedodd TA ei bod yn ymwybodol bod y GTAA yn fater sensitif a gall fod yn ddadleuol gyda'r cyhoedd pan gaiff ei grybwyll. Dywedodd y byddai angen paratoi ar gyfer hynny.  Cytunodd PW y byddai angen paratoi datganiadau ar gyfer cyfathrebu â'r cyhoedd fel y gellir edrych ar y GTAA yn gadarnhaol. Bydd PW yn cysylltu â'r Adran Gyfathrebu i drafod delio ag unrhyw gyfryngau negyddol.  Cytunodd RH i gysylltu ag Aelodau etholedig i sicrhau eu bod yn ymwybodol o'r GTAA ac yn gallu rhoi negeseuon cadarnhaol amdano. |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Pwyntiau allweddol | Gan |
| Enwau a chyfeiriadau teuluoedd sy'n hysbys i'r Grŵp Llywio i'w hanfon at PM erbyn diwedd mis Medi | Pawb |
| Taflen a fideo i'w cynhyrchu yn rhoi gwybodaeth gefndirol am y GTAA, i'w dosbarthu i Sipsiwn / Teithwyr | PM |
| Cwestiwn ychwanegol mewn perthynas â dewis ardal i'w ychwanegu at D3 yr holiadur, fel y cytunwyd gan y grŵp, gyda'r cafeat bod disgwyliadau'n cael eu rheoli. | PM |
| Bydd PM yn cysylltu ag asiantaethau a sefydliadau cymorth perthnasol unwaith y bydd y rhestr o enwau a chyfeiriadau wedi'i chwblhau. | PM ac Aelodau Perthnasol y Grŵp Llywio (I'w gadarnhau) |
| RH i gysylltu ag Aelodau etholedig ynghylch y GTAA i sicrhau bod unrhyw gyfathrebu â'r cyhoedd yn gadarnhaol. | RH |
| PW i gysylltu â'r Adran Gyfathrebu i baratoi ar gyfer unrhyw gyhoeddusrwydd negyddol. | PW |

**Atodiad 5 (Cofnodion Cyfarfod gydag Alfie Scarrot)**

**Cyfarfod GTAA gydag Alfie Scarrot (Urdd y Siewmyn)**

**14.9.21 trwy Microsoft Teams**

Yn bresennol:

Paula Montez (PM), Swyddog Polisi Tai, Cyngor Abertawe

Alfie Scarrot (AS), Cadeirydd, Urdd y Siewmyn

Agenda:

1. Mynd trwy bwyntiau’r cyfarfod a gollwyd gan AS gan nad oedd yn gallu mynychu rhan gyntaf cyfarfod Grŵp Llywio’r GTAA.
2. Trafod materion sy'n benodol i Siewmyn

|  |  |
| --- | --- |
|  | Trafodaeth |
| 1. | Rhoddodd PM drosolwg o'r Asesiad Anghenion Llety. Dywedodd AS ei fod yn anghyfarwydd ag ef gan mai Cadeirydd blaenorol Urdd y Siewmyn oedd wedi bod yn rhan o asesiad 2015.  Cadarnhaodd AS y bydd yn hapus i gynorthwyo ac roedd am ei gwneud yn glir bod y Siewmyn ar wahân i gymunedau teithiol eraill. Eglurodd fod y ffordd o fyw deithiol yn seiliedig ar ymrwymiadau gwaith a busnes a bod gan Urdd y Siewmyn god ymddygiad llym i bob aelod.  Cydnabu PM hyn a diolchodd i AS am gytuno i gynrychioli'r Siewmyn a chynorthwyo gyda'r asesiad.  Eglurodd PM nad oes gan yr Adran Tai unrhyw fanylion am deuluoedd Siewmyn, felly bydd AS yn aelod hanfodol o'r grŵp i helpu i gysylltu a sicrhau bod anghenion llety Siewmyn yn cael eu cynrychioli yn yr asesiad.  Dywedodd AS ei fod mewn cysylltiad â'r holl aelodau trwy e-bost ac y gall anfon e-bost at deuluoedd Abertawe, ond yr hoffai gael rhywfaint o wybodaeth safonol i'w hanfon allan i gyd-fynd â'r e-bost. Cytunodd PM i ddrafftio taflen/e-bost i AS ei (d)defnyddio i roi rhywfaint o wybodaeth gefndirol am yr asesiad.  Gofynnodd PM i'r ymatebion gael eu dychwelyd at AS yn y lle cyntaf er mwyn iddo allu gwirio am wrthodiadau a diffyg atebion.  Yn dilyn hyn, bydd PM yn trefnu cyfarfod pellach gydag AS i gynllunio'r cyfweliadau. Eglurodd PM fod yr holiadur gwirioneddol yn hir a bod angen ei gynnal fel cyfweliad, naill ai'n bersonol neu dros y ffôn neu trwy alwad fideo. |
|  | Camau gweithredu   * PM i ddrafftio gwybodaeth / taflen i AS ei chynnwys yn ei e-bost at aelodau'r Urdd. * AS i anfon e-bost at ei gysylltiadau yn gofyn am ymateb erbyn 30.9.21 i gadarnhau a fyddant yn cymryd rhan ac yn cydsynio i rannu manylion cyswllt. * PM i drefnu cyfarfod pellach gydag AS ar ôl y dyddiad cau i gynllunio sut i gysylltu â'r teuluoedd. |
| 2. | Dywedodd AS fod dau fater yr oedd eisiau eu codi.   1. Mae'n gwybod am nifer o deuluoedd sydd â chysylltiadau a gwreiddiau yn Abertawe, ond nad ydynt wedi gallu prynu tir ar gyfer eu lleiniau eu hunain. Maent wedi gorfod symud dros y ffin i Loegr neu i rannau eraill o Gymru. Gofynnodd AS a ellid rhoi cyfrif am anghenion llety'r teuluoedd hyn er nad ydynt yn byw yn Abertawe ar hyn o bryd.   Dywedodd PM fod yr asesiad dim ond yn cwmpasu teuluoedd sy'n preswylio ar hyn o bryd ac y dylai anghenion teuluoedd y tu allan i'r ardal gael eu cynnwys yn yr asesiadau a gynhelir gan Awdurdodau Lleol eraill. Byddai hyn yn gofyn am gydweithrediad a chyfathrebu rhwng Awdurdodau Lleol gan nad oes proses ar waith ar gyfer cynnwys y math hwn o angen yn y cyfrifiadau ar gyfer yr asesiad. Cytunodd PM i ymchwilio ymhellach i'r mater hwn.   1. Gofynnodd AS a ellid ychwanegu cwestiwn am is-osod. Eglurodd fod nifer o Awdurdodau Lleol yn prydlesu tir i Urdd y Siewmyn. Yna mae'r Urdd yn is-osod lleiniau ar y tir hwnnw i deuluoedd. Mae gan Urdd y Siewmyn reolau a rheoliadau ysgrifenedig y mae'n rhaid i'r teuluoedd gadw atynt er mwyn parhau i feddiannu'r tir. Felly, mae'r holl reolaeth safle yn cael ei chynnal gan Urdd y Siewmyn.   Dywedodd PM fod y cwestiynau ar y ffurflen yn cael eu gosod ymlaen llaw gan Lywodraeth Cymru a dim ond cwestiynau y cytunir arnynt gan bob cymuned y gallwn eu hychwanegu. Fodd bynnag, mae'n rhywbeth y gellir ei grybwyll yn yr asesiad terfynol fel opsiwn ar gyfer ymchwil bellach. Yn y cyfamser, cytunodd PM i wneud ymholiadau pellach ynghylch pa mor ymarferol fyddai hyn. |
|  | Camau gweithredu   * PM i holi ynghylch sut i ystyried anghenion teuluoedd sydd eisiau symud yn ôl i Abertawe. * PM i holi am ddichonoldeb opsiwn prydlesu tir ar gyfer Urdd y Siewmyn. |

1. Ymgymryd ag Asesiad Llety Sipsiwn a Theithwyr Cyhoeddiad Llywodraeth Cymru <https://llyw.cymru/sites/default/files/publications/2019-03/cynnal-asesiadau-o-anghenion-llety-sipsiwn-a-theithwyr.pdf> [↑](#footnote-ref-2)
2. Opinion Research Services 2020 | Ffurfiant a Chyfraddau Twf Aelodwydd Sipsiwn a Theithwyr | Mehefin 2020 [↑](#footnote-ref-3)